

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Langebrücker Nachrichten Seite 5

Auslosung Weihnachtsrätsel Seite 10

Liebe Leserinnen und Leser,

unsere Heimatzeitung „die Radeberger“ darf jede Woche bis einschließlich Freitagabend, 20.00 Uhr durch unsere Verteiler ausgetragen werden.

Damit Sie diese auch ordnungsgemäß erhalten, bitten wir Sie darauf zu achten, dass die Wege besonders jetzt in der Winterzeit zu Ihren Briefkästen von Schnee und Eis befreit sind.

Die Sicherheit unserer Verteiler/innen ist uns sehr wichtig.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

**Haushaltsauflösung
Gartenpflege
Objektbetreuung/-pflege
und Hausmeister**

S&D Träger
info@sd-traeber.de
0174 20 85 185

Wintertipp: Meisenknödel - Anhänger selbst gemacht -

Es gibt die verschiedensten Rezepte für selbstgemachtes Winterfutter. Kreative Anhänger und Futterstellen mit allerlei Schlemmerli für unsere kleinen Gäste. Ein Rezept stellen wir hier stellvertretend vor:

Zutaten: Kokosfett, Vogelfutter, Ausstechförmchen, Alufolie, Zahnstocher und eine Unterlage

So wird's gemacht: Die Keksförmchen werden von außen an der Unterseite mit Alufolie umwickelt und gut abgedichtet. Bei niedriger Hitze wird das Kokosfett geschmolzen und im Anschluss vom Herd genommen. Ist es flüssig, kann das Körnerfutter untergemischt werden. Es sollte gut vom Fett bedeckt werden. Gebt die Masse vorsichtig in die Förmchen und vergest die Holzstäbchen oder Zahnstocher nicht, damit für die Aufhängung gesorgt ist. Nachdem alles gut ausgehüllt sowie ausgehärtet ist, kann der Winterschmaus mit einem Faden oder Strick aufgehängt werden.



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

08.01.22	Praxis Dr. med. dent. Simone Schneider Weststr. 3, 01900 Großröhrsdorf / OT Bretznig Tel. 035952 / 341 14
09.01.22	Praxis Dr. med. dent. Marlen Bohry Bischofswerdaer Str. 58, 01900 Großröhrsdorf / OT Bretznig Tel. 035952 / 583 44

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

08.01.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/442228
09.01.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/447811
10.01.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/442770
11.01.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/445835
12.01.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793-830
13.01.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952-58915
14.01.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578-301266

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

07.01. - 14.01.21:	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38
14.01. - 21.01.21:	Herr DVM Jakob, Radeberg Tel. 03528 / 44 74 57 o. 0171 / 814 77 53

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

Bringt die Ortsumgehung S177 eine Verkehrsberuhigung in Feldschlößchen und Seifersdorf?

2023 soll die Ortsumfahrung Leppersdorf fertig werden

Wie wir bereits im vergangenen Jahr in unserer Ausgabe 48/2021 berichteten, kämpfen die Anwohner in den Orten Feldschlößchen und Seifersdorf unermüdlich für lärmindernde Maßnahmen. Die Verkehrslast steigt täglich und vor allem der Schwerlastverkehr zermüht die Nerven der Anlieger.

Im Sommer 2017, vor nun bald 5 Jahren, gründete sich die Interessengemeinschaft S177 aus lärmgeplagten Bewohnern beider Wachauer Ortsteile. Denn der Verkehr, welcher durch Seifersdorf rollt, rollt auch durch Feldschlößchen und umgekehrt. In Seifersdorf kommt noch die Lärmbelastung der nahen A4 hinzu, immerhin wächst das Verkehrsaufkommen auch auf der Bundesautobahn stetig.

In Sachen Lärmschutz wurde durch die zuständigen Behörden bisher eher wenig getan obwohl immer wieder Kontakt zu den betreffenden Ämtern gesucht wird. Laut Dauerzählstelle „Wachau“ der Bundesanstalt für Straßenwesen rollen auf der A4 täglich pro Richtung über 6.000 Schwerlastfahrzeuge. Dazu kommen rund



53.600 normale Kraftfahrzeuge innerhalb von 24 Stunden und das sind Zahlen aus dem Jahr 2019. Doch zum Vergleich: 10 Jahre zuvor, 2009 zeigte selbige Zählstelle rund 3.100 LKW bzw. Schwerlastverkehr am Tag pro Richtung und etwa 39.800 PKW innerhalb eines Tages an. Von diesen Zahlen ausgehend hat sich natürlich auch der Durchgangsverkehr ab und an den Anschlussstellen Ottendorf-Okrilla und auch Pulsnitz gesteigert. Nach langem Ringen entschied man sich, nach über 10 Jahren Debatte, 2016 für den Bau der Ortsumfahrung Leppersdorf, welche auch die Anwohner im Osten der Gemeinde Wachau vom Lärm entlasten soll. Der erste Spatenstich folgte im September 2017 unter dem damaligen sächsischen Ministerpräsidenten Stanislaw Tillich. Fertig wird die komplette Trasse nach etlichen Hürden, wie Naturschutz, Finanzierung und Bauverzug nach jetzigem Stand im Jahr 2023.

Doch hätte man in dieser langen (Zwischen-)Zeit von gut 20 Jahren seit der Feststellung des Bedarfes einer Ortsumfahrung nicht mit anderen Maßnahmen gegensteuern können? Die IG S177 plädierte beispielsweise für den sogenannten, mittlerweile gut bewährten, Flüsterasphalt, der die Rollgeräusche reduziert, doch eine grundlegende Sanierung der Trasse lehnte das LASUV bisher ab. Schlaglöcher werden geflickt und die Anwohner auf die Fertigstellung der Ortsumfahrung Leppersdorf vertröstet. Fraglich ist

Optik

- Augenprüfung
- Brillen
- Kontaktlinsen
- Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik

ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik

- Hörprüfung
- Hörgeräte
- Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

nur, ob die lange herbeigesehnte Streckenführung dann auch den gewünschten Erfolg bringt. So fordert die IG zudem in aller Konsequenz den Lkw-Verkehr komplett aus den Ortslagen zu verbannen.

Ein weiteres Ziel bzw. eine weitere Idee der IG S177 ist unter anderem der Bau von Verkehrsinseln an den Ortseingängen, um die Geschwindigkeit frühzeitig auszubremsen. Im vergangenen Jahr setzten die Bürgerinnen und Bürger selbst ein Zeichen in Sachen Lärmschutz, indem sie aus privaten Spenden finanziert, zwei Geschwindigkeitstafeln in Seifersdorf und eine in Feldschlößchen installieren konnten. Eine weitere „Smiley-Tafel“ soll aktuell noch in Feldschlößchen angebracht werden und die Autofahrer auf ihre Tachozahl aufmerksam machen. Ein langer Wunsch ist natürlich die Reduzierung der Geschwindigkeit auf 30 km/h in beiden Dörfern. Zumindest in der Nacht müssen sich Brummis an Tempolimit 30 halten, leider klappt das laut den Anwohnern meistens nicht.

Aktuell ist den Beteiligten vor allem nach dem erschütternden Ereignis in Großerkmannsdorf, indem ein Kind nach einem Unfall durch einen LKW verstarb, auch in den beiden Wachauer Ortsteilen einmal mehr bewusst geworden, dass nicht nur der Lärm eine stetige Belastung, ist sondern der Verkehr selbst auch tückische Gefahren birgt. Gerade in Feldschlößchen fällt der nur einseitig vorhandene Gehweg auf. Wer auf die andere Seite muss, weil er hier wohnt, einkaufen will oder Pakete, Briefe und Zeitungen zustellt, ist gezwungen sich der Gefahr auszusetzen. Vor allem für Schulkinder ist die Situation mehr als kritisch. Sollte man an dieser Stelle nicht doch über eine grundlegende Sanierung und Anpassung der Straßenführung im Hinblick auf alle Verkehrsteilnehmer vom Fußgänger über den Radfahrer bis zum Fahrzeugführer in Betracht ziehen?

Auf Nachfrage beim Ortsvorsteher von Feldschlößchen und Wachau teilte dieser mit, dass die Probleme und Sorgen der Anwohner dem Ortschaftsrat bekannt sind. Der Ortschaftsrat hat sich kürzlich an der Finanzierung der 2. Tafel in Feldschlößchen beteiligt. Auch teilte Robert Zukowski mit, dass er Anfang Dezember mit dem Bürgermeister Veit Künzelmann im Gespräch war, der über konkretere Ausbaupläne des LASUV in den Ortslagen berichtet hatte. Natürlich gibt es bis zu einer Sanierung der Straße noch viel zu tun, auch notwendige Mittel der Gemeinde zu finden, um sich am Ausbau der Straße beteiligen zu können. Bis dahin gilt es allerdings auch weiter beim LASUV zu hinterfragen, „Was an Feldschlößchen und Seifersdorf anders sei, als zum Beispiel in Eschdorf?“, so Zukowski weiter. Schließlich haben beide Ortslagen Ausfahrten an den Grundstücken und die Straße ist ähnlich schmal. In Eschdorf scheint eine durchgängige Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 km/h gut zu funktionieren und deren Einhaltung wird regelmäßig überwacht. „Bis zur Fertigstellung der Ortsumfahrungen lassen sich vollständige Temporeduzierungen auf 30 doch gut erproben und es entspannt die Situation der Anwohner gehörig. Wir werden diese Forderung erneut stellen“, so der Ortsvorsteher weiter.

Elefant schützt Herz

Hören Sie auf Ihr Herz?

Es ist der Motor und Taktgeber Ihres Lebens. In der Woche vom **31.01. bis 04.02.2022** informieren wir Sie über Hintergründe und Tipps für ein herzgesundes Leben. Außerdem messen wir kostenfrei Ihren Blutdruck. (abhängig von der Corona-Lage)

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

natürlich

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauermiedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 15.01.2022

f elefanten.apotheke.radeberg.de · cardeb@apofant.de · www.apofant.de · shop.apofant.de

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 22.12.2021

Beschluss-Nr. SR106-2021

Der Stadtrat beschließt eine überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung für das Sachkonto sonstige Personalaufwendungen in Höhe von 60.000 EUR für die Durchführung des Pflegeberufegesetzes – Umlage Ausbildungsfond.

Beschluss-Nr. SR107-2021

Der Stadtrat beschließt eine überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung im Sachkonto Medizinischer Bedarf in Höhe von 110.000 EUR für den Kauf von Schutzrüstung und für Tests bezogen auf die SARS-CoV2-Pandemie.

Beschluss-Nr. SR100-2021

Der Stadtrat beschließt im Rahmen eines Modellprojektes die Auftragsvergabe zur Beschaffung eines HLF 10 Straße nach DIN 14530 Teil 5 (HLF 10 City THL) mit alternativen Gasantrieb (CNG-Antrieb) für die Freiwillige Feuerwehr Radeberg, Ortsfeuerwehr Radeberg gemäß dem Angebot Nr.: 253146 vom 26.08.2021 im Gesamtwert von 481.972,74 € an die Firma Magirus GmbH, Graf-Arco-Straße 30, 89079 Ulm.

Beschluss-Nr. SR102-2021

Der Stadtrat beschließt die Widmungserweiterung um land- und forstwirtschaftlichen Verkehr für die öffentlichen Feld- und Waldwege Nr. 40, 41, 42.

Die Verwaltung wird beauftragt, im Zusammenhang mit der Aktualisierung der Bestandsblätter, alle erforderlichen Schritte für die Widmungserweiterung durchzuführen.

Beschluss-Nr. SR103-2021

Der Stadtrat beschließt die Einziehung des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 43 „ÖW ohne Namen“ gemäß § 8 SächsStrG.

Die Verwaltung wird beauftragt die Ankündigung der Einziehung bekannt zu machen sowie alle für die Einziehung notwendigen Vorgänge durchzuführen.

Beschluss-Nr. SR104-2021

Der Stadtrat beschließt die Sonderung zur Änderung des Verlaufs der Straße Am Feldhaus (wie nachfolgend beschrieben) sowie die

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Liegau-Augustusbad

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 15.12.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORLA025-2021

Unter Beachtung des Sitzungsplanes des Stadtrates der Stadt Radeberg und seiner Ausschüsse beschließt der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad einen angepassten Sitzungsplan für den Zeitraum Januar 2022 bis Dezember 2022. Es werden folgende Sitzungstermine beschlossen:

18. Januar 2022, 22. Februar 2022, 22. März 2022, 26. April 2022, 17. Mai 2022, 07. Juni 2022, 12. Juli 2022, 20. September 2022, 11. Oktober 2022, 22. November 2022, 13. Dezember 2022

Die Sitzungen finden in der Regel im Mehrzweckraum der Kita, Rödertalstraße 71 a, 01454 Radeberg / OT Liegau-Augustusbad, jeweils um 19.00 Uhr statt.

Beschluss-Nr.: ORLA026-2021

Für den geplanten Anbau eines Wintergartens an ein Wohnhaus, Langebrücker Str. 9, Flstck. 6/3 Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung mit **Nebenbestimmungen** erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB.

Nebenbestimmungen: Im Grundstück anfallendes Niederschlagswasser ist vollständig auf dem Grundstück zu entsorgen.

Hinweis: Der in der Langebrücker Straße vorhandene öffentliche Regenwasserkanal dient ausschließlich zur Straßenentwässerung.

Beschluss-Nr.: SR102-2021

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen:

Der Stadtrat beschließt die Widmungserweiterung um land- und forstwirtschaftlichen Verkehr für die öffentlichen Feld- und Waldwege Nr. 40, 41, 42.

Friedensrichter der Großen Kreisstadt Radeberg nimmt seine Tätigkeit auf

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 24.11.2021 Herrn Jens Schuster zum Friedensrichter gewählt. Die Vereidigung beim Amtsgericht in Kamenz fand am 20.12.2021 statt. Somit können ab Januar 2022 wieder regelmäßige Sprechstunden angeboten werden. Die Aufgabe des Friedensrichters besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten und im Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen. Dabei kann es sich beispielsweise um Nachbarschaftsstreitigkeiten handeln, Ärger mit dem Vermieter, aber auch Körperverletzung, Hausfriedensbruch oder Beleidigung und Sachbeschädigung können behandelt werden.

Impfaktion in Großerkmannsdorf

Am 18.12.21 wurden mit Hilfe von 2 freiwilligen Impfhelferinnen durch Frau Dr. Hofmann 67 Radeberger BürgerInnen, darunter auch 11 Kinder, gegen Covid 19 geimpft.

Die Rückmeldungen der BürgerInnen waren sehr positiv, sodass am 15.01.2022 erneut eine Impfaktion im Dorfgemeinschaftshaus in Großerkmannsdorf angeboten wird, ebenfalls von 10.00 bis

Öffentliche Bekanntmachung

Festsetzung der Grundsteuer A und B sowie der Hundesteuer der Großen Kreisstadt Radeberg für das Kalenderjahr 2022

Festsetzung der Grundsteuer A und Grundsteuer B:

Gemäß § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz wird durch diese öffentliche Bekanntmachung die Grundsteuer für diejenigen Schuldner der Grundsteuer, die im Kalenderjahr 2022 die gleiche Grundsteuer wie im Kalenderjahr 2021 zu entrichten haben, festgesetzt. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

Die 1. Rate der Grundsteuer A und Grundsteuer B für das Jahr 2022 ist am 15. Februar 2022 fällig.

Die Höhe der Hebesätze bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert und betragen für

Radeberg sowie die OT Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf

290 v.H. für land-und forstwirtschaftliches Vermögen (Grundsteuer A)

400 v.H. für Grundvermögen (Grundsteuer B)

Die Steuerbescheide des Vorjahres für die Grundsteuer A und B für Radeberg und alle Ortsteile behalten solange ihre Gültigkeit bis ein neuer Bescheid erlassen wird.

Bei der **Hundesteuer** gelten die zu zahlenden Beträge gemäß § 11 Hundesteuersatzung für die Folgejahre weiter. Der Jahresbetrag der Hundesteuer für das Jahr 2022 ist am 15. Februar 2022 fällig.

Widmungsbeschränkung „Fußgänger, Radfahrer, landwirtschaftlicher Verkehr frei“ für den neuen öffentlichen Feld- und Waldweg.

Die Straße Am Feldhaus beginnt auf der Radeberger Landstraße, verläuft über einen Teil des Flurstück 271/1 und endet zukünftig bei dem in der Karte eingezeichneten roten Sonderungsstrich (süd-östlicher Eckpunkt des Flurstück 118, Gemarkung Liegau-Augustusbad). Die Verwaltung wird beauftragt alle notwendigen Schritte zur Durchführung der Sonderung und Widmung zu veranlassen.

Beschluss-Nr. SR108-2021

Der Stadtrat setzt den nach § 16 SächsEigBVO aufgestellten Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2021 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung Radeberg wie folgt fest.

1. Summe Erträge und Aufwendungen im Erfolgsplan einschl. des vor. Gewinns/Verlustes

	EUR
Summe Erträge	5.191.295
Summe Aufwendungen	5.103.334
Ergebnis	87.961
2. Mittelzu-/ Mittelabfluss im Liquiditätsplan	

	EUR
Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit	358.436
Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit	1.614.850
Mittelzufluss aus Finanzierungstätigkeit	1.224.380
Gesamt	-32.034

3. Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen: 1.163.250
4. Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen 0,00
5. Höchstbeträge Kassenkredite: 500.000

Beschluss-Nr. SR101-2021

Der Stadtrat beschließt die Entwurfsplanung für die Maßnahme „Errichtung Mehrzweckraum in der Kita Großerkmannsdorfer Kinderland“.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Die Verwaltung wird beauftragt, im Zusammenhang mit der Aktualisierung der Bestandsblätter, alle erforderlichen Schritte für die Widmungerweiterung durchzuführen.

Beschluss-Nr.: SR103-2021

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen:

Der Stadtrat beschließt die Einziehung des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 43 „ÖW ohne Namen“ gemäß § 8 SächsStrG.

Die Verwaltung wird beauftragt die Ankündigung der Einziehung bekannt zu machen sowie alle für die Einziehung notwendigen Vorgänge durchzuführen.

Beschluss-Nr.: SR104-2021

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen:

Der Stadtrat beschließt die Sonderung zur Änderung des Verlaufs der Straße Am Feldhaus (wie nachfolgend beschrieben) sowie die Widmungsbeschränkung „Fußgänger, Radfahrer, landwirtschaftlicher Verkehr frei“ für den neuen öffentlichen Feld- und Waldweg.

Die Straße Am Feldhaus beginnt auf der Radeberger Landstraße, verläuft über einen Teil des Flurstück 271/1 und endet zukünftig bei dem in der Karte eingezeichneten roten Sonderungsstrich (süd-östlicher Eckpunkt des Flurstück 118, Gemarkung Liegau-Augustusbad).

Die Verwaltung wird beauftragt alle notwendigen Schritte zur Durchführung der Sonderung und Widmung zu veranlassen.

Raimund Pecherz, Ortsvorsteher

Stadtverwaltung Radeberg

Friedensrichter der Großen Kreisstadt Radeberg nimmt seine Tätigkeit auf
Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 24.11.2021 Herrn Jens Schuster zum Friedensrichter gewählt. Die Vereidigung beim Amtsgericht in Kamenz fand am 20.12.2021 statt. Somit können ab Januar 2022 wieder regelmäßige Sprechstunden angeboten werden. Die Aufgabe des Friedensrichters besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten und im Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen. Dabei kann es sich beispielsweise um Nachbarschaftsstreitigkeiten handeln, Ärger mit dem Vermieter, aber auch Körperverletzung, Hausfriedensbruch oder Beleidigung und Sachbeschädigung können behandelt werden.
Stadtverwaltung Radeberg

Impfaktion in Großerkmannsdorf
Am 18.12.21 wurden mit Hilfe von 2 freiwilligen Impfhelferinnen durch Frau Dr. Hofmann 67 Radeberger BürgerInnen, darunter auch 11 Kinder, gegen Covid 19 geimpft.
Die Rückmeldungen der BürgerInnen waren sehr positiv, sodass am 15.01.2022 erneut eine Impfaktion im Dorfgemeinschaftshaus in Großerkmannsdorf angeboten wird, ebenfalls von 10.00 bis
Stadtverwaltung Radeberg

Öffentliche Bekanntmachung

Festsetzung der Grundsteuer A und B sowie der Hundesteuer der Großen Kreisstadt Radeberg für das Kalenderjahr 2022

Festsetzung der Grundsteuer A und Grundsteuer B:

Gemäß § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz wird durch diese öffentliche Bekanntmachung die Grundsteuer für diejenigen Schuldner der Grundsteuer, die im Kalenderjahr 2022 die gleiche Grundsteuer wie im Kalenderjahr 2021 zu entrichten haben, festgesetzt. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

Die 1. Rate der Grundsteuer A und Grundsteuer B für das Jahr 2022 ist am 15. Februar 2022 fällig.

Die Höhe der Hebesätze bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert und betragen für

Radeberg sowie die OT Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf

290 v.H. für land-und forstwirtschaftliches Vermögen (Grundsteuer A)

400 v.H. für Grundvermögen (Grundsteuer B)

Die Steuerbescheide des Vorjahres für die Grundsteuer A und B für Radeberg und alle Ortsteile behalten solange ihre Gültigkeit bis ein neuer Bescheid erlassen wird.

Bei der **Hundesteuer** gelten die zu zahlenden Beträge gemäß § 11 Hundesteuersatzung für die Folgejahre weiter. Der Jahresbetrag der Hundesteuer für das Jahr 2022 ist am 15. Februar 2022 fällig.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Gesucht - Gefunden

In der Zeit vom 26.11.2021 bis 30.12.2021 wurden folgende Fund-sachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- ein MTB-Fahrrad
- zwei einzelne Schlüssel
- Bargeld
- ein MTB-Fahrrad
- ein Smartphone
- ein Schlüsselbund

Vom Edeka-Einkaufsmarkt wurden folgende Fundsachen übergeben:

- ein Schlüsselbund
- eine silberfarbene Kette
- ein geflochtener Einkaufskorb
- vier Brillen
- eine Schnuller-Kette
- zwei Paar Handschuhe

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand im oben genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich bitte telefonisch unter

Im Schloss Klippenstein in Radeberg wird 2022 weiter geimpft

Die zum Ende des letzten Jahres begonnenen Impfungen im Schloss Klippenstein sind gut angelaufen und werden fortgeführt. **Geimpft wird mittwochs und donnerstags, jeweils von 09.00 - 13.00 und von 14.00 - 18.00 Uhr.** Bei Bedarf kann das Angebot auch erweitert werden. Eine Möglichkeit zur Terminvereinbarung wird vorbereitet, es bleibt aber auch die Möglichkeit ohne Termin und Anmeldung zu kommen.

Zur Verfügung steht der Impfstoff von Moderna, für unter 30-jährige in der Regel auch Biontech. Kinder können sich ab 12 Jahren impfen lassen, müssen aber von einem Erziehungsberechtigten begleitet werden. Für jüngere Kinder wird eine Abstimmung mit den Kinderärzten empfohlen.

Damit ist es der Stadt Radeberg in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Bautzen gelungen, erstmalig im Kreisgebiet eine von der staatlichen Struktur und dem DRK unabhängige ständige kommunale Impfstelle einzurichten.

Öffentliche Stellenausschreibung

Im Jahr 2022 wird ein deutschlandweiter Zensus durchgeführt. Er ist Planungsgrundlage für politische, wirtschaftliche und gesellschaftliche Entscheidungen. Dabei werden Strukturdaten zur Bevölkerung, zur Erwerbstätigkeit, zum Wohnungsbestand und zur Wohnsituation von Haushalten erhoben. Zur Vorbereitung, Koordination, Durchführung und Nachbereitung des Zensus 2022 wird eine kommunale Erhebungsstelle eingerichtet.

Die Stadt Radeberg sucht zur Umsetzung der Aufgaben des Zensus zum 01.02.2022 bzw. zum 01.03.2022 jeweils einen

Mitarbeiter der örtlichen Erhebungsstelle Zensus 2022 (m/w/d).

Dabei handelt es sich um eine bis zum 31.11.2022 bzw. 31.12.2022 befristete Vollzeitstelle.

Zu Ihren Aufgaben gehören:

Erhebungsvorbereitung:

- Erstellung der Organisationsunterlagen
- Unterstützung bei der Schulungsvorbereitung
- Unterstützung bei den Maßnahmen zur Bestellung der Erhebungsbeauftragten
- Zuordnung der Anschriften zu den Erhebungsbeauftragten
- Zusammenstellung der Erhebungsunterlagen für den Erhebungsbeauftragten

Erhebungsdurchführung:

- Hilfestellung bei verschiedenen thematischen Fragen der EB (z. B. Abrechnung, Auskunftspflicht, Melderecht, Versicherungsfragen)
- Betreuung der EB und Zusammenstellung der Abrechnungsunterlagen für die EB
- Eingangsregistrierung, Kontrollieren und Vergleichen der Organisationsunterlagen sowie Erhebungsbezirkslisten
- Kontrollieren der Vollständigkeit sowie Vollzähligkeit der Mantelbogen
- Erfassung der Mantelbogen in der Fachanwendung
- Kontrollieren der Vollständigkeit sowie Vollzähligkeit der Haushaltsbogen
- Erfassung der Haushaltsbogen in der Fachanwendung
- Kontrollieren der Vollständigkeit sowie Vollzähligkeit der Fragebogen
- Registrierung der Fragebogen in der Fachanwendung

Gemeinde Wachau

Information / Erinnerung zur öffentlichen Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über die Planfeststellung für das Bauvorhaben „K 9252 Ausbau der Kreisstraße zwischen Ottendorf-Okrilla und Lomnitz“
(*„die Radeberger“* Ausgabe 51 vom 24.12.2021)

Wir nehmen Bezug auf die öffentliche Bekanntmachung zum Planfeststellungsbeschluss für das Bauvorhaben „K 9252 Ausbau der Kreisstraße zwischen Ottendorf-Okrilla und Lomnitz“ und möchten hiermit alle interessierten Bürger/-innen auf die Auslegung der Planunterlagen aufmerksam machen.

Die Unterlagen liegen in der Zeit vom 13.01. bis einschließlich 27.01.2022 in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, aus. Aufgrund der permanent angespannten Corona-Situation ist die

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

27. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss
Sitzungstermin Dienstag, 11. Januar 2022, um 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa, Beratungsraum

Bitte beachten Sie, dass lt. § 6 Abs. 2 SächsCoronaNotVO die Pflicht zur Vorlage eines Impf-, Genesenen- oder Testnachweises für die Teilnahme an kommunalen Gremiensitzungen besteht.

TAGESORDNUNG

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 26. öffentlichen Sitzung des TA vom 30.11.2021
- Anfragen der Bürger
- Antrag auf Tektur vom 18.11.2021 zur Baugenehmigung vom 19.05.2020 für die Umnutzung eines bestehenden Gebäudes mit Ergänzungsbauten zu Cafeteria / Pflegewohnheim / Tagespflege / Verwaltung, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Freizeitpark 2, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 470/9

03528/ 450 213 im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg.
Achtung! Eine persönliche Vorsprache ist zurzeit nur mit einem gültigen 3-G-Nachweis möglich.

Eine Auflistung der aktuellen Fundsachen finden Sie auch im Internet unter www.radeberg.de. (Stadt & Rathaus/Bürgerbüro/Fundbüro).

Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Stadtverwaltung Radeberg

Im Schloss Klippenstein in Radeberg wird 2022 weiter geimpft
OB Gerhard Lemm: „Nachdem sich Ende November das DRK zurückgezogen hat, mussten wir eben selbst in die Bresche springen. Die rechtlichen Rahmenbedingungen waren zu klären, Personal von Ärzten bis medizinischem Fachpersonal zu binden, Impfstoffbereitstellung samt nötigen medizinischen Artikeln zu organisieren, Räume einzurichten und vom Gesundheitsamt abnehmen lassen, das nötige Zertifikat beim RKI beantragen, ein Hygienekonzept erstellen und umsetzen und vieles mehr. Dass dies in ca. einem Monat nach dem Rückzug des DRK gelang, war ein Kraftakt, für den ich allen Beteiligten sehr dankbar bin.“
„Jetzt hoffe und werbe er dafür, dass dieses Angebot auch weiterhin gut genutzt wird“ so der Oberbürgermeister weiter, „denn nur mit impfen und boostern haben wir eine echte Chance gegen das verfluchte Virus.“
Stadtverwaltung Radeberg

Öffentliche Stellenausschreibung

- Kontrollieren der Vollständigkeit sowie Vollzähligkeit der elektronischen Erhebungslisten
- Unterstützung bei der Bereitstellung der Erhebungsunterlagen an das Statistische Landesamt (Stala)

Ihre Qualifikation:

- Laufbahnbefähigung für die zweite Einstiegsebene der Laufbahngruppe 1 des allgemeinen Verwaltungsdienstes oder eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r, Fachangestellte für Bürokommunikation, Wirtschaftskauffrau / Wirtschaftskaufmann oder gleichwertige Ausbildung
- Kenntnisse und praktische Erfahrungen in MS-Office
- Gründliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- Hohe Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit
- Sicheres und korrektes Auftreten
- Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und Verschwiegenheit
- Führerschein / PKW zum Erreichen des Arbeitsplatzes

Unser Angebot:

- ein interessantes und verantwortungsvolles Tätigkeitsfeld
- tarifgerechte Bezahlung nach Entgeltgruppe E 6 TVÖD - VKA sowie die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- flexible und familienfreundliche Arbeitszeiten im Rahmen der geltenden Dienstvereinbarung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte, vorzugsweise per E-Mail (als PDF), bis zum **31.01.2022** an:
a.zimmermann@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg
SG Personalwesen, z. Hd. Frau Zimmermann
Markt 17 - 19 in 01454 Radeberg.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.
Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt. Ein entspre-chender Nachweis ist der Bewerbung beizufügen.
Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Bewerbungsunterlagen u.a. an die Auswahlkommission weitergegeben werden.
Zum Zwecke der Abwicklung von Bewerbungsverfahren erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten von Bewerbern. Die Verarbeitung kann auch auf elektronischem Wege erfolgen. Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen zwei Monate nach Bekanntgabe der Absage-entscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeindeverwaltung für den allgemeinen Besucherverkehr weiterhin geschlossen.
Bitte vereinbaren Sie vorab einen Termin zur Einsichtnahme und beachten Sie die geltenden Zugangsbedingungen (3G-Regel, FFP2-Maskenpflicht). Sie erreichen unsere Mitarbeiter über die Telefontnummern 03528 / 4808-0 oder 4808-26.
Veit Künzelmann, Bürgermeister

- Antrag auf Vorbescheid - Erweiterung der Bestandshalle durch Errichtung einer Leichtbauhalle auf das Bestandsfundament der ehemaligen Traglufthalle, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Straße 30, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 346/10
- Neubau altengerechter Wohnanlage, hier: Verlängerung der Geltungsdauer der Baugenehmigung um 2 Jahre, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Niederstraße 8, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 282/11, 282/23, 282/25, 85/8, 85/9
- Antrag auf Abweichung nach § 67 Sächsischer Bauordnung vom 17.12.2021 von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Wohngebiet Weststraße Arnsdorf, wegen Überschreitung der Baugrenze für die Errichtung eines Carports, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Stockteich 2, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 661
- Große Kreisstadt Radeberg, B-Plan Nr. 80 „Grünes Band - Bereich Mittelmühle“ in der Fassung vom 10.11.2021, frühzeitige Beteiligung der Behörden, TÖB und Nachbargemeinden und Naturschutzvereinigungen auf Grundlage von § 13a BauGB i.V.m. § 4 Abs. 1 BauGB, § 2 Abs. 2 BauGB und § 33 Abs. 2 SächsNatSchG
- Verschiedenes
- Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. - Alexis Carrel -

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 10.01. bis 16.01.2022 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf mit den OT Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda

Öffentliche Grundsteuer- und Hundesteuerfestsetzung für das Kalenderjahr 2022

Grundsteuer A und B
Durch öffentliche Bekanntmachung gemäß § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 07.08.1973 (Bundesgesetzblatt I S 965) wird die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2022 in der zuletzt veranlagten Höhe festgesetzt.
Die Grundsteuer 2022 wird mit den zuletzt erteilten Grundsteuerbescheiden festgesetzten Vierteljahresbeträgen jeweils am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Für Steuerpflichtige, die von der Möglichkeit des § 28 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes Gebrauch gemacht haben, wird die Grundsteuer 2022 in einem Betrag am 01. Juli 2022 fällig.
Sollten die Grundsteuerbescheide geändert werden oder die Besteuerungsgrundlage (Messbeträge), dann werden Änderungsbescheide erteilt.
Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.
Diese öffentliche Bekanntmachung gilt auch für die Grundsteuer, die im Anmeldeverfahren erhoben werden (Hinweis: Steueranmeldungen haben die gleiche Rechtswirkung wie Steuerfestsetzungen unter dem Vorbehalt der Nachprüfung). Auf die Abgabe von erneuten Steueranmeldungen für die Grundsteuer wird verzichtet, soweit in der Besteuerungsgrundlage seit der letzten Anmeldung keine Änderung eingetreten ist. Auf die Verpflichtung,

jede Änderung bezüglich der Eigentumsverhältnisse, der Wohnfläche oder der Ausstattung, die sich auf die Steuer auswirkt, der Gemeinde mitzuteilen, wird an dieser Stelle ausdrücklich verwiesen.

Hundsteuer 2022

Bei der Hundsteuer gelten die neu festgesetzten Beträge gemäß § 6 der Hundesteuersatzung der Gemeinde Arnsdorf vom 01.01.2020, für die Folgejahre weiter. Gemäß § 12 (2) ist die Steuer am 01.02.2022 fällig.
Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung der Grundsteuer und der Hundsteuer kann innerhalb eines Monats nach der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstraße 15/17, 01477 Arnsdorf einzulegen.
Die Frist gilt ebenfalls als gewahrt, wenn der Rechtsbehelf beim Landratsamt Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, eingeht.
Hinweis: Ein Widerspruch hat gemäß § 80 Abs. 2 Verwaltungsgerichtsordnung keine aufschiebende Wirkung, d.h. die Steuer ist fristgerecht zu bezahlen. Bei verspäteter Zahlung entstehen Säumniszuschläge, Mahngebühren sowie mögliche Vollstreckungskosten.

Frank Eisold, Bürgermeister

Große Kreisstadt Radeberg

Wir suchen für den Zensus 2022 Erhebungsbeauftragte Jetzt bewerben und mitmachen!

Wie viele Einwohner hat Deutschland, wie leben und arbeiten die Menschen? Wo werden neue Schulen gebraucht? Der Zensus 2022 gibt Antworten darauf.

Die Volkszählung wird alle 10 Jahre EU-weit durchgeführt und ist maßgebend für viele finanz- und gesellschaftspolitische Entscheidungen. Dabei liefert er wichtige Grundlagen für Politik, Wissenschaft und Wirtschaft. Im Jahr 2022 wird durch die Statistischen Ämter des Bundes und der Länder mit dem Zensus die größte Bevölkerungsbefragung Deutschlands durchgeführt. Dafür werden für den Zeitraum von Mitte Mai bis Anfang August 2022 in den Gemeinden Radeberg (Stadt), Arnsdorf, Großnaundorf, Großröhrsdorf (Stadt), Lichtenberg, Ohorn, Pulsnitz (Stadt), Steina und Wachau ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte (Interviewer*innen) gesucht.

Sie werden im Rahmen der stichprobenartigen Haushalbefragung eingesetzt und erhalten in der Regel einen Arbeitsbezirk mit rund 100 zu befragenden Personen. Für ihre Tätigkeit erhalten Sie eine **steuer- und sozialversicherungsfreie Aufwandsentschädigung**. Die Befragten sind gemäß Abschnitt 5 Zensusgesetz 2022 (ZensG 2022) zur Auskunft verpflichtet.

Als Interviewerin bzw. Interviewer erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Besuch einer eintägigen Schulung vor dem 15. Mai 2022
- Begehungen von Anschriften vor Ort
- Terminankündigungen
- Persönliche Befragung zum angekündigten Termin

- Dokumentation der vor Ort festgestellten Ergebnisse
- Übermittlung der Ergebnisse/Unterlagen an die Erhebungsstelle

Erwartet werden:

- Volljährigkeit und Wohnsitz in Deutschland zum Zensusstichtag (15. Mai 2022)
- telefonische und schriftliche Erreichbarkeit (E-Mail)
- gute Deutschkenntnisse und ggf. weitere Fremdsprachenkenntnisse
- Verschwiegenheit
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- gewissenhafter Umgang mit vertraulichen Informationen
- sympathisches und sicheres Auftreten sowie ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit
- zeitliche Flexibilität, Mobilität und gute Arbeitsorganisation

Wenn Sie Interesse haben, uns beim Zensus 2022 als Erhebungsbeauftragte/r zu unterstützen, wenden Sie sich an uns:

Stadtverwaltung Radeberg - Zensus 2022
Erhebungsstelle Zensus
Bruno-Thum-Weg 2, 01454 Radeberg
Erhebungsstellenleiter Herr Falland
Telefon: 03528 / 4877849
E-Mail: zensus@stadt-radeberg.de

Blutspende in Arnsdorf

Am **Donnerstag, dem 13. Januar 2022** findet in der **Arnsdorfer Plattenbauschule** wieder die Blutspende statt. Spender und Spenderinnen können von 15.00 – 19.00 Uhr auf der Stolpener Straße 15 zur Spende kommen. Eine Voranmeldung bzw. Terminvereinbarung unter www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine ist notwendig bzw. auf Grund der aktuellen Situation wünschenswert.

Ihr DRK Ortsverband Arnsdorf; Foto: Red. / Archiv



Liebe Radebergerinnen und Radeberger,

für das neue Jahr wünsche ich Ihnen Glück, Freude und vor allem Gesundheit. Auch 2022 wird uns vor viele Herausforderungen stellen. Diese gilt es gemeinsam zu meistern.

Ich hoffe, dass Gemeinsamkeit ebenso bedeutet, sich in naher Zukunft auch wieder mehr direkt begegnen zu können. Ob bei Festen, bei Kultur und Sport, in Vereinen oder bei Treffen mit Familie und Freunden. Eben all den Dingen, die wir genießen und die uns wichtig sind.

Persönlich schaue ich optimistisch auf dieses Jahr und werde als engagierter Bürger und auch als Stadtrat meine Kraft, mein Wissen und meine Erfahrung für unsere Heimatstadt einsetzen.

Ihr Frank Höhme
Oberbürgermeisterkandidat 2022 (parteilos)



Wussten Sie schon?

Radeberg ist seit 20 Jahren „Bierstadt“

Am 22.08.2001 beschloss der Stadtrat den Beinamen „Bierstadt“ für Radeberg. Ziel sollte es sein, dass die Stadt Radeberg eine bessere Vermarktung nach außen erlangt. Der Gewerbeverein und die Brauerei hatten dazu sogar ein Logo konzipiert. Bevor der Beschluss jedoch fiel, gab es reichlich Diskussion unter den Stadträten. So wurde bereits damals darauf hingewiesen, dass Ra-



Seit 2012 ist der Name „Bierstadt“ auch auf der großen Werbeinstallation am Kreisverkehr Pillnitzer Straße zu lesen. Zusätzlich wurden Werbetafeln an allen Ortseingängen von Radeberg aufgestellt.



Im Sommer 2001 wurde erst heftig diskutiert und dann der Beiname „Bierstadt“ für Radeberg beschlossen.

deberg nicht nur „Bier“ ist. Nach zwei Jahrzehnten mit dem gewählten Beinamen, kam in diesem Jahr bei einer Bürgerbefragung eben dieses Argument durch die Einwohner selbst wieder an die Öffentlichkeit. Wird Radeberg also auch zukünftig „Bierstadt“ bleiben?

Text & Fotos: Red.

Kinder helfen Kindern Paketaktion 2021

Dankbar blicken wir zurück auf die vergangene Paketaktion, bei der 179 Pakete aus Radeberg und Umgebung zusammen gekommen sind. Ein kleiner Teil davon wurde an bedürftige Kinder in unserer Nähe verteilt. Der Großteil der Pakete konnte dann endlich nach coronabedingten Logistikproblemen am 16.12.2021 von einem Sattel-LKW mit großem Hänger beladen werden. Insgesamt 33 Paletten mit Weihnachtspäckchen (aus den Lagern Ehrenfriedersdorf und Steina) gingen auf die Reise nach Albanien. Die Päckchen werden dann von den dortigen Mitarbeitern der Hilfsaktion ADRA an die armen Kinder verteilt. Wir möchten uns ganz herzlich bei allen bedanken, die diese gute Aktion unterstützt haben:



die Kindergartenkinder und deren Erzieher von Arnsdorf, Ullersdorf und Radeberg, die Schüler und Lehrer der Grundschule Arnsdorf, allen Eltern, Großeltern; bei allen, die uns mit Sach- oder Geldspenden für den Transport unterstützt haben, bei denen die fleißig Schals, Socken, Handschuh und Mützen zum Auffüllen der Pakete gestrickt haben sowie bei den Annahmestellen. Wir sind sehr erfreut, wie diese Aktion in der Bevölkerung ankommt und wie viele Menschen doch bereit sind, anderen, denen es nicht so gut geht, eine Freude zu bereiten. Wir werden dann nochmal informieren, wenn die Pakete ihr Ziel erreicht haben und würden uns sehr freuen, wenn sich im Herbst wieder viele zur Mithilfe begeistern lassen.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Neues Jahr!
Andrea Naumann und die Aktionsgruppe Radeberg



Unser Wochenangebot vom 10.01.2022 bis 16.01.2022

	Essen 1 4,70 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,20 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,90 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 10.01.	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Gemüsesuppe mit Hörnchennudeln und Wienerwürstchenstücken dazu Obst	Paprikaschote vegetarisch dazu Kartoffeln und Paprikahamsoße	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 11.01.	Gemüse-Rindfleischgulasch dazu Semmelknödel	Lebergeschnetzeltes auf Blattspinat dazu Püree	Grünkern-Käse-Medaillon dazu Püree und Möhrensalat	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 12.01.	Schärippchen dazu Kartoffeln und Bratensoße	Puten-Frikadellen dazu Eurogemüse, Püree und Geflügelsoße	Bunte Spirellis dazu Spinat-Käsesoße	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fettschinken und Joghurt dressing
Do. 13.01.	Matjes nach Hausfrauenart dazu Kartoffeln	Gyrosfanne dazu Reis und Knoblauchquark	Kartoffelpuffer mit Apfelmus	Salat 4 - 4,30 € Mediterraner Gnocchi-Salat mit frischer Tomate, Rucola, Mozzarella, eingelegten Tomaten, Olivenöl, Balsamico und Pinienkernen
Fr. 14.01.	Leberkäse gebacken dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	Hähnchenuggets dazu Püree und buntes Gemüse	Bio-Polenta-Käse-Schnitte dazu Püree und Rotkrautsalat	
Sa. 15.01.	Szegediner Gulasch mit Sauerkraut dazu 3 Knödel	Angebot 1 5,15 € / Senior 3,90 € Spaghetti mit Lachs-Sahnesoße		
So. 16.01.	Aus betrieblichen Gründen geschlossen. Danke für Ihr Verständnis.	Angebot 2 6,65 € / Senior 4,70 € Sauerbraten dazu Speckbohnen, frische Klöße und Bratensoße		
Dessert -1,40 € Süße Quarkspeise				
Sie erreichen uns unter Tel. 035200/2 32 99 Fax 035200/2 86 88		Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de		Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen. <small>Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.</small>



IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden
Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 02 11.01.2022
Erscheinungstermin
für Ausgabe 02 14.01.2022

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Schlechter Fernsehton? Wir haben die Lösung. www.antenneneinert.de



Soundbar YAMAHA SR-B20 ab 289,-EUR
• Kabel/Sat
• TV
• HiFi/Video
• Beamer
• IT
Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@antenneneinert.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

In ehrendem Gedenken

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

Danksagung



Nachdem wir in tiefer Trauer, Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von unserem allerbesten Papa, liebsten Lebensgefährten, lieben Bruder, Schwager und herzensguten Onkel, Herrn

Wanka Schuster

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn, Freunden, Kumpels, Arbeitskollegen und Sportfreunden vom Tischtennis, Judo, Karate und Boxen für die zahlreiche, überwältigende, große Wertschätzung durch Wort, Schrift, stillen Händedruck und Umarmung, wenn die Worte fehlten sowie Blumen und Geldzuwendungen ganz herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt auch dem Blumenparadies Radeberg, dem Redner Herrn Holger Scholz für die liebevollen und tröstenden Worte sowie dem Bestattungsinstitut Teuchert für die stilvolle Begleitung.

In tiefer, stiller Trauer

sein lieber Sohn Dawin
seine liebe Ildiko
seine lieben Schwestern Monika und Ines
im Namen aller Angehörigen

*Was du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben, von früh bis spät, tagaus, tagein.
Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du.
Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe sanft in stiller Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Schwägerin, Frau

Ingrid Schwarz

geb. Tamme
* 20.05.1935 † 25.12.2021

Es trauern ganz still
Deine Tochter Regine mit Detlef
dein Sohn Ralf mit Angelika
deine Enkelkinder Tina, André und Katja mit ihren Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst geschaffen hast.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen, weil dir genommen ward die Kraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa Herrn

Karl Hans-Dieter Gellert

* 22.06.1940 † 24.12.2021

In stiller Trauer
Deine Kinder Petra und Dieter mit ihren Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie haben Spuren in unseren Herzen hinterlassen.

Aufrichtigen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester, Frau

Erna Zimmermann

* 08.09.1931 † 26.11.2021

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre aufrichtige Anteilnahme durch herzliche Worte, Blumen, Geldzuwendungen bekundet haben. Besonderer Dank gilt ihrer Hausärztin Frau Dr. Müller, dem Pflegeteam Rüdrieh, dem Bestattungsinstitut Schuster sowie der Rednerin Frau Sommer.

In Liebe und Dankbarkeit
Sohn Reiner mit Annegret
Tochter Sieglinde
Sohn Jens mit Kerstin
sowie alle Angehörigen

Arnsdorf, im Januar 2022

Immer sind wir zusammen gegangen, im Leben jeden Schritt.
Was vom Schicksal du empfangen, ich empfang es mit.
Gemeinsam sind wir alt geworden, es ist schwer jetzt zu verstehen, dass das letzte Stück des Lebens jeder muss alleine gehen.



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Rudolf Bergmann

geb. 22.11.1940 gest. 28.12.2021

In Liebe und Dankbarkeit
deine Gerlind
Kinder Bodo, Astrid und Constanze mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 21.01.2022, 9.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu erfahren.

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und durch Wort und Schrift ihre Anteilnahme am Tod meiner lieben Frau

Helga Bergelt

bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, der Hausärztin Frau Dr. Siepker mit ihrem Team für die Betreuung, dem Pflegedienst Simone Schultze, Frau Pastorin Wollbrück für ihre tröstenden Worte sowie der Kirchgemeinde Liegau-Augustusbad.

In liebevoller Erinnerung
Claus Bergelt
im Namen aller Angehörigen

Liegau-Augustusbad, im Januar 2022

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mama, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Tante und Schwägerin, Frau

Lisbeth Asmus

geb. Frauendorf
* 09.04.1927 † 11.12.2021

In stiller Trauer
Sohn Bernd und Cornelia
Tochter Dagmar und Dietmar
Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 28.01.2022, 14.00 Uhr in der Kirche in Ottendorf-Okrilla statt.

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt.*

In Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vati, Schwiegervater, Opa und Uropa

Herrn Schneidermeister Gerhard Deutsch

* 19.09.1927 † 08.12.2021

In stiller Trauer
Seine Sonja
Kinder Kerstin und Thomas mit Familien
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.

DANKSAGUNG



Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.

Waltraud Zumpe

* 25.06.1924 † 10.12.2021

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Nachbarn sowie dem Pflegepersonal der Pro Seniore Residenz Großröhrsdorf im WB 3, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Winkler und der Rednerin Frau Martin für ihre tröstenden und liebevollen Worte.

In stiller Trauer
Tochter Martina mit Berndt
Enkelin Katja und Janet mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Radeberg und Schönborn, im Januar 2022

Danksagung

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.

Nachdem wir von meinem lieben Mann, Vater, Opa und Uropa



Gerhard Grassow

Abschied genommen haben, danken wir allen Freunden, Bekannten, Nachbarn, Gartenfreunden, ehemaligen Arbeitskollegen und allen Funkfreunden für ihre Anteilnahme in Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen. Besonderen Dank an Dr. E. Kirchner, dem SAPV Team, dem Redner Herrn Michael Hillmann für seine einfühlsamen Worte, der Gärtnerei Kühnel und dem Bestattungsinstitut Winkler.

In stiller Trauer

Seine Ehefrau Gudrun,
sein Sohn Maik
sowie alle Enkel mit Partner und Urenkel

Radeberg, im Januar 2022

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Formsteine
Breitsteine

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente



Seit 1928 in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFALTIG

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER

Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de

Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

Wir sind jederzeit 24h für Sie da...

0176/ 218 70 876

Hauptfiliale Radeberger Straße 5 01458 Ottendorf - Okrilla Tel. 035205/ 542 25
Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15 01896 Pulsnitz Tel. 035955/ 712 823

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungsinstitut GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungsinstitut-winkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Das neue Liegauer Omnibusnetz

Liebe Liegauer!

Zum 01. Januar hat Liegau-Augustusbad einen beeindruckenden öffentlichen Nahverkehr geschenkt bekommen. An Schultagen fahren 82! Busse durch die Rödertalstraße. Die Profis haben sich natürlich schon durch die elektronischen Fahrpläne gekämpft. Ziel ist es aber, noch mehr autofahrende Berufspendler und Gelegenheitsfahrer zum Umstieg auf den Bus zu überzeugen. Für diese Zielgruppe versuche ich im Folgenden das Angebot zu erläutern:

Das Rückgrat des neuen Verkehrsangebots ist die Linie 78. Der Bus fährt stündlich von Radeberg über Liegau, Schönborn, Langebrück und Klotzsche nach Wilschdorf zum Werk von global foundries und stündlich natürlich auch zurück in die andere Richtung. Der Bus verkehrt täglich, also auch am Wochenende, zwischen 05.00 bis 23.00 Uhr. Jetzt ist endlich auch das Unterdorf vernünftig erreichbar. Mit jedem! 78er hat man Anschluss zum Dresdner Hauptbahnhof. Die Fahrzeiten dorthin liegen zum Teil nur bei 35 Minuten, das muss man mit dem Auto erst einmal schaffen.

Für die Haltestelle „Altes Gemeindeamt“ kann man sich merken: Um 12 nach der vollen Stunde geht es Richtung Bahnhof Radeberg, um 42 Richtung Bahnhof Langebrück. Die Umstiegszeiten in Radeberg sind ausreichend, wenn es Richtung Langebrück Verspätung gibt, einfach bis Klotzsche weiterfahren und dort in die Straßenbahn steigen.

Zurück nach Liegau empfehle ich dem Gelegenheitsfahrer den Regionalexpress RE 1 oder RE 2 um 29 nach der vollen Stunde ab Dresden Hbf. Umstieg am Bahnhof Klotzsche in den 78er Richtung Radeberg. Letzte Fahrt: 22.29 Uhr ab Hauptbahnhof.

Für den Familienausflug nach Dresden ist die Familientageskarte für 14,50 Euro richtig. Achtung: Im 78er kann nur bargeldlos am Automaten bezahlt werden!

Die Linie 761 des RBO ist die Säule des Schülerverkehrs. Der Fahrplan ist für Gelegenheitsfahrer nach Dresden aber eher verwirrend. Die Busse verkehren zwischen Radeberg und Liegau im Wesentlichen wie früher die Linie 308. Ab Schönborn geht es dann allerdings weiter nach Ottendorf-Okrilla Bahnhof Süd über Grünberg und Gewerbegebiet Ottendorf-Okrilla 78 und 761 fahren Richtung Radeberg im 30 Minuten Takt durch Liegau. In der Gegenrichtung leider kurz hintereinander.



Das Epilepsiezentrum Kleinwachau wird wie bisher wochentags 5 x täglich von der Stadtbushlinie bedient. Die Abfahrtszeiten haben sich minimal geändert. Die Buslinie heißt jetzt „28“.

Für junge Leute wichtig: Die Nachtlinie an Wochenenden und Feiertagen gibt es wie bisher, man findet sie im Fahrplan des 78.

Die Haltestelle „Am Wald“ (vor der Pechhütte) hat den Fahrplanwechsel auch überlebt. Täglich starten 78er Busse um 23.49 Uhr, 0.19 Uhr und 0.49 Uhr am Bahnhof Klotzsche Richtung Schönborn und fahren auf dem Rückweg an der Pechhütte vorbei. Wer die Straßenbahn 7 um 0.29 Uhr am Pirnaischen Platz nimmt, kommt also noch in unser Dorf, und das jeden Tag. Diese Fahrten werden leider erst nachträglich in den Fahrplan des 78 aufgenommen. Die Fachabteilung im Landratsamt hatte uns aufgrund der umfangreichen Fahrplanreform vergessen. Danke an die Dresdner Verkehrsbetriebe für die schnelle „Reparatur“!

Liebe Liegauer! Bitte nicht auf meine Recherchen verlassen. Der Fahrplan soll noch weiter optimiert werden und Irrtümer sind ja auch möglich. Also immer aktuell prüfen.

Der Ortschaftsrat hat ein E-Mail-Postfach eingerichtet. Unter liegaubus@gmx.de wünschen wir uns Ihre Anmerkungen. Was fehlt, was ist verzichtbar, was ist wichtig und muss erhalten bleiben? Ziel ist, einen attraktiven öffentlichen Nahverkehr unter verantwortungsbewusstem Einsatz von Steuermitteln zu realisieren.

Ihr Ortsvorsteher Raimund Pecherz
Foto: pixabay



NEUJAHRSGRÜßE

Zum Neuen Jahr wünsche ich meinen Kunden und allen Radebergern alles Gute, Erfolg, Gesundheit und Gottes Segen auf allen Wegen.



Ein besonderes, zusätzliches Glück für Radeberg ist die Kandidatur von Katja Mulansky für das Oberbürgermeisteramt.

Sie ist eine starke, kompetente Frau, bringt Erfahrung und Innovation mit.

Als Stadtrat freue ich mich jetzt schon auf eine angenehme und respektvolle Zusammenarbeit.

MEINE STIMME GEHÖRT
KATJA MULANSKY.

Es grüßt Sie Ihr Glücksbringer,
Oberbürgermeister, Stadtrat und
Kreisrat,

Matthias Hänsel
Bezirksschornsteinfegermeister
An der Kirche 6
01454 Radeberg

Tel: 0 35 28 - 44 13 18
Fax: 0 35 28 - 45 20 11
Funk: 0174 - 99 31 372



KATJA MULANSKY



www.katja-mulansky.de

Langebrücker Nachrichten

Polizei sucht Zeugen für mehrere Beschädigungen einer Wacholderhecke

Die Eigentümer würden auch gerne wissen, wer so etwas tut

VON SYLVIA GEBAUER

Rosemarie Kohlt kann es immer noch nicht fassen. Unbekannte haben in den vergangenen Wochen ihre imposante und gepflegte Wacholderhecke beschädigt. Die Täter schnitten ohne Abstimmung diverse

Zweige und Äste ab. Es entstand ein Sachschaden in noch unbekannter Höhe.

Was angerichtet wurde, ist vor Ort deutlich zu sehen. Die Hecke gehört zum rückwärtigen Grundstück, das zum Siedlerweg zählt. Quasi am Durchgang zwischen den rückwärtigen Häusern der Neulußheimer Straße und denen des Siedlerweges ist diese zu verorten. Nicht die einzige hier. Doch genau diese gut 15 Meter lange und über zwei Meter hohe Wacholderhecke ist irgendjemand ein Dorn im Auge. Warum auch immer. „Ich weiß absolut nicht, wer so etwas tut“, äußert sich die Langebrückerin im Gespräch. Vor allem auch im Hinblick darauf, dass das Langebrücker Ordnungsamt bis heute nichts zu beanstanden hat. Dabei wächst die Hecke hier seit Mitte der 1990er Jahre. Würde diese zu sehr in den Weg



Deutlich ist hier zu sehen, dass in die Hecke geschnitten wurde.

hineinragen, würde das Ehepaar sofort reagieren und eine Rückschnitt vornehmen.

Den ersten Heckenfrevler entdeckte die Langebrückerin am 24. September des vergangenen Jahres. Ein Meter wurde hineingeschnitten. Dann wiederholte sich das Ganze im Dezember 2021. „So oft gingen wir bisher hier nicht entlang, daher entdeckten wir das erst am 12. Dezember“, berichtet die Eigentümerin. Wieder hat der Unbekannte einen

Meter in die Hecke geschnitten. Darüber hinaus ist jetzt auch der hölzerne Zaun Wind und Wetter ausgesetzt, über den die Hecke bisher gewachsen war.

Die Polizei war vor Ort, hat den Sachverhalt aufgenommen. Es wird ermittelt, im Zuge dessen werden Zeugen gesucht, die Angaben zu den unbekanntem Tätern machen können. Hinweise nimmt die Polizeidirektion Dresden unter (0351) 4832233 entgegen.

Langebrücker Stollen erobert wieder die Partnergemeinde

Trotz 545 Kilometer Entfernung, die zwischen Langebrück und der Partnergemeinde Neulußheim (Baden-Württemberg) liegt, wollen sie auf eine Tradition nicht verzichten: Den Langebrücker Christstollen. Trotz nasskaltem Schmuddelwetter kam auf dem Platz vor dem Eingang zum Neulußheimer Rathaus Weihnachtsstimmung auf. Grund dafür war der Stand der beiden Gemeinderätinnen Claudia Piorr und Ingeborg Bamberg von Wir für Neulußheim (WfN). „Nach dem großen Erfolg der letztjährigen Sammelbestellung war für uns klar, dass wir diese Aktion 2021 wiederholen“, berichten die beiden Frauen. Ein großes Dan-

kschön geht an Alt-Gemeinderätin Heidi Roß sowie an Ursula und Erich Brenzinger, alle drei hatten die telefonische Bestellanahme übernommen. Weit über 60 Kilogramm Stollen wechselten den Besitzer, teilen sie dazu mit.



Da kommt Weihnachtsstimmung in Neulußheim auf: Familie Blaut freut sich auf den Christstollen. Daneben die beiden WfN-Gemeinderätinnen Claudia Piorr und Ingeborg Bamberg. FOTO: Marashi

Brennendes Kerzenwachs löst Feuerwehreinsatz aus

Große Aufregung so kurz vorm Weihnachtsfest in Langebrück. Am Morgen des 22. Dezember kam es zu einem Brand in einer Wohnung eines dreigeschossigen Wohnhauses in der Stiehlstraße, hierbei wurde niemand verletzt.

Der Integrierten Regionalleitstelle Dresden wurde durch Nachbarn gegen 6.11 Uhr ein Wohnungsbrand gemeldet. Als die ersten Rettungskräfte an der Einsatzstelle eintrafen, war durch das Balkenfenster bereits Flammenschein zu sehen. Damit einher ging eine leichte Rauchentwicklung innerhalb der Wohnung und des Treppenhauses. Bei dem brennenden Objekt handelte es sich um eine Kerzenschale mit einem Durchmesser von ungefähr 15 Zentimeter bei der das Kerzenwachs bereits übergelaufen war. Unter Atem-

schutz verschaffte sich ein Trupp der Feuerwehr mittels Steckleiter über den Balkon Zugang zur Brandwohnung. Die Brandquelle wurde ins Freie gebracht und dort gelöscht. Durch die Einsatzkräfte wurden die Bewohner geweckt, welche vom Einsatzgeschehen bislang nichts bemerkt hatten, heißt es dazu im Einsatzbericht der Feuerwehr. Um den Brandrauch aus dem Gebäude zu entfernen, wurde das Objekt natürlich belüftet. Die Bewohner konnten nach Abschluss der Maßnahmen wieder in ihre Wohnung zurückkehren.

Im Einsatz waren 38 Einsatzkräfte der Stadtteilfeuerwehr Langebrück, der Feuerwehr und Rettungswache Albertstadt, der Rettungswache Klotzsche, der sogenannte B-Dienst, sowie der sogenannte U-Dienst. Als Einsatzende ist 7.01 Uhr im Bericht vermerkt.

Seniorentreff trauert um engagiertes Mitglied

Der Seniorentreff Langebrück der Volkssolidarität trauert um sein langjähriges und sehr aktives Mitglied Peter Kahnt. Dieser starb am 01. Dezember 2021 im Alter von 94 Jahren. Bei den wöchentlichen Treffen brachte er sich unter anderem mit

seinen literarischen Geschichten ein. Veröffentlicht hatte er beispielsweise einen Gedichtband und ein Buch über sein Leben. Darüber hinaus bereicherte er die Zusammenkünfte mit Lichterbildervorträgen über seine unterschiedlichen Reisen.

All dies schätzten die Verantwortlichen und die Besucher der Veranstaltungen gleichermaßen. „Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren“, heißt es dazu seitens des Langebrücker Seniorentreffs der Volkssolidarität.

Ein Leben hat sich erfüllt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

**Christel Schlafke**

geb. Stadie
* 22.10.1933 † 22.12.2021

In stiller Trauer
Sohn Holger mit Familie
Tochter Catrin mit Familie
Tochter Annett mit Familie

Die Beisetzung findet am Freitag, dem 21.01.2022 auf dem Friedhof in Radeberg im Kreise der Familie statt.

Nur wenige Menschen sind wirklich lebendig und die, die es sind, sterben nie.

Es zählt nicht, dass sie nicht mehr da sind. Niemand, den man wirklich liebt, ist jemals tot.

Ernest Hemingway

Ein hohes Alter wurde Dir beschieden, in dem Du fandest Freud und Leid. Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl für alle Zeit.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante, Frau

Ursula Herzog

* 16.06.1931 † 26.12.2021

In stiller Trauer
Ihre Kinder Karin und Jörg mit Familien im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Ich wäre so gern bei Euch geblieben, doch das Schicksal sagte nein. Lasst mich in stillen Stunden in Gedanken bei Euch sein.

UNFASSBAR

Leider müssen wir viel zu früh, nach schwerer Krankheit, von unserem allerbesten Papa, liebsten Lebensgefährten, lieben Sohn, lieben Bruder, Schwager und herzensguten Onkel Abschied nehmen.

Matthias Hermann

* 01.11.1972 † 18.12.2021

In tiefer Trauer
Deine liebe Sylvia mit Leonie
Deine lieben Kinder Jenny, Lydia
Nadine und Elias
Deine liebe Mutti Erika
Deine liebe Schwester Simone mit Thomas
Deine liebe Schwester Steffi mit Björn
Bartholomäus und Bonifatius
und alle Angehörigen

Radeberg, im Dezember 2021



In dem Moment, in dem man erkennt, dass dem Menschen, den man liebt die Kraft zum Leben verlässt - wird es still.

Jonas Meinhardt

* 13.04.1993 † 17.12.2021

Mit tieftraurigem Herzen lassen wir dich gehen
Deine Mutti Susann
Dein Papa Winfried mit Pia
Deine Schwestern Marie-Luise mit André,
Elisabeth mit Stephan sowie Johanna
Deine Brüder Lanceloth und Elias
Deine Omas Eleonore und Renate
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 14.01.2022, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

**Danksagung**

Nachdem wir von meiner lieben Ehefrau

**Margit Süßebecker**

Abschied genommen haben, möchten wir herzlich danken für die vielen aufrichtigen Beileidsbekundungen und berührenden Worte, die uns Trost spendeten.

Besonders bedanken möchten wir uns bei dem Marien-Hospiz Dresden, dem ambulanten Palliativ-Team, Hausarzt Dr. Kirschner und für die musikalische Begleitung des Trauergottesdienstes.

In stiller Trauer
Hartmut Süßebecker
im Namen aller Angehörigen

Die zahlreichen Geldspenden gehen an das Marien-Hospiz Dresden.

Informationen zu unseren Trauer- und Familienanzeigen finden Sie unter [www.die-radeberger.de / Leistungen / Familienanzeigen](http://www.die-radeberger.de/Leistungen/Familienanzeigen).

Das Sichtbare ist vergangen, es bleibt nur die Liebe und Erinnerung.



Für die aufrichtige Anteilnahme durch geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie das ehrende letzte Geleit beim Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vati, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel, Herrn

Günter Grafe

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und ehemaligen Kollegen ganz herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt der FFW Großberkmannsdorf, dem Pflegeheim Radeberg und dem Redner Herrn Hertrampf.

In liebevoller Erinnerung
Deine Ehefrau Sieglinde
Deine Kinder Martina, Ralf und Dirk mit Familien

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante, Frau

Dorothea Haase

geb. Peschel
* 13.05.1930 † 30.12.2021



In stiller Trauer
Deine Kinder Beate und Rita mit Familie
Deine Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Großberkmannsdorf, im Dezember 2021

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 13.01.2022, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Großberkmannsdorf statt.

Stets bescheiden, allen helfend, so hat jeder dich gekannt. Ruhe sei dir nun gegeben, hab für alles vielen Dank.

Danksagung

Wir möchten allen, die meinen lieben Ehemann, lieben Vater und lieben Opa

Lutz Beißert

im Leben schätzten, aber auch im Tode die letzte Ehre erwiesen haben, uns tröstend zur Seite standen und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken. Ein besonderer Dank gilt dem Karnevalsclub Arnsdorf e.V., der Trauerrednerin Frau Weiß, der Gärtnerei Schneider und dem Bestattungsinstitut Schuster.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Regina
Tochter Diana mit Familie

Arnsdorf, im Dezember 2021

Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwester und Tante, Frau

Monika Schmidt

geb. Kabon



möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Freunden für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch herzlich geschriebene Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldspenden ganz herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Alten- und Pflegeheimes Radeberg, dem Hausarzt Dr. Kirschner und dem Bestattungshaus Winkler sowie der Gärtnerei Kühnel.

In stiller Trauer
Ihr lieber Ottokar
Sohn Steffen
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Dezember 2021

Du hast für uns gesorgt, geschafft, ja sehr oft über deine Kraft. Nun ruhe aus, du gutes Herz, wer dich gekannt, fühlt unseren Schmerz.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante, Frau

Johanna Wethmüller

geb. 29.03.1926 gest. 29.12.2021

In tiefer Trauer und Dankbarkeit

Tochter Christine
Sohn Jost mit Marina
Enkelin Fanny und Nelly
Urenkelin Livia
Schwester Charlotte
sowie alle Verwandte und Freunde

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit beim Abschied von meinem lieben Bruder, Herrn

**Dieter Krause**

möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Krankenhaus Radeberg, Herrn Pfarrer Karsten Helbig, Kantor Fritsch und dem Bläser Herrn Franz für die musikalische Umrahmung sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In stiller Trauer
Schwester Rosemarie Pointner
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Januar 2022

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschafft, siehst die Blumen nicht mehr blühen, weil dir genommen wurde die Kraft. Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft und hab für alles vielen Dank.

Rosmarie Standfuß

geb. Kittner
* 20.05.1942 † 24.12.2021



In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Dein Ehemann Wilfried
Deine Tochter Annett mit Ekkehard
Deine Enkel Lisa und Anna Maria
mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Und plötzlich zerteilt ein einziger Tag das Leben in ein davor und danach. Und plötzlich ist alles grau und still, Erinnerungen kommen und ein trauriges Gefühl. Und plötzlich merkt man, dass es nichts Schwierigeres gibt, als den Menschen loszulassen, den man liebt.

Hanns-Hendrik Kluge

* 11.03.1955 † 17.12.2021

In liebevoller Erinnerung nehmen Abschied
Deine Tochter Cathleen mit Thomas
Deine Enkel Josefin, Collin und Senay
sowie Conny und alle Verwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 14.01.2022, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

Aus den Kirchengemeinden

**Auch 2022 Gelegenheit zu Begegnung, Gebet und Motivation
„Der Sabbat - Leben nach Gottes Rhythmus“**

Der Sabbat ist im Judentum der siebte Wochentag, ein Ruhetag, an dem keine Arbeit verrichtet werden soll. Im Christentum entstand die Feier des Sonntags aus dem jüdischen Sabbat. Einige Christen halten ihn bis heute. So auch die Siebenten-Tags-Adventisten. Immer 19.30 Uhr gilt die freundliche Einladung allen zu folgenden Themen (natürlich unter Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen):

- Mo, 10.01.22 Apostolische Gemeinde, Dresdener Str. 41a: „Der Sabbat und Gottes Versorgung“
- Di, 11.01.22 FeG, Steinstr. 3: „Der Sabbat und Ruhe“
- Mi, 12.01.22 evang. Gemeindehaus, Pulsnitzer Str.: „Der Sabbat und die Barmherzigkeit“
- Do, 13.01.22 Katholische Kirche, Dresdener Str. 31: „Der Sabbat und Erinnerung“
- Fr, 14.01.22 Adventgemeinde, August-Bebel-Str. 7: „Der Sabbat und Freude“

Gert Loose

In ehrendem Gedenken

*Erinnerung,
Gesten, Gedanken*

*in allem was
wir tun ranken
die Bilder
unserer Lieben,
welche nicht
bei uns geblieben.*

Katja Fissel

Mit dem Tod eines Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.

Wir wollen Abschied nehmen von

Anna-Romana Leichsenring

* 13.01.1957 † 17.12.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Ihr Ehemann Bernd
Sohn René mit Salina, Emily und Fynn
Tochter Tina mit Ralf, Mia und Ella
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenfeier findet am Freitag, dem 04.02.2022, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Ein Glück, dass wir Dich hatten.

In Dankbarkeit und Wehmut nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau sowie unserer lieben Mutter und Oma

Ursula Tikalski

geb. Bott
* 08.10.1940 † 28.12.2021



Ehemann Horst
Sohn Jens mit Juliet
Sohn Thomas mit Nadin
Sohn Mirko mit Iveta
Enkel Wendy, Lara, Martina und Janik

Die Gedenkfeier findet im engsten Kreis der Familie statt.

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

Hellmut Wolf

* 01.08.1925 † 22.12.2021

In stiller Trauer
Frieder mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet am 18.01.2022, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

In dankbarer Erinnerung, Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.

Rudi Wolf

* 10.02.1933 † 23.12.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Sohn Werner Wolf
Dein Enkel Mario mit Familie
Marcel mit Familie



Die Urnenbeisetzung findet auf dem Friedhof Seifersdorf im engsten Familienkreis statt.

Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unseren Herzen zurückgelassen hat.

Herzlichen Dank

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, Vater, Opa und Uropa

Klaus Gärtner

* 10.08.1943 † 29.11.2021

danken wir allen, die ihm im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn im Tod ehrten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme erwiesen haben. Herzlichen Dank auch für die vielen freundlichen Zuwendungen.

Für immer in unseren Herzen
**Deine Brigitta
Tochter Katrin mit Holger
Enkeltochter Carolin mit Sebastian,
Leopold und Hermine**

Leppersdorf, im Januar 2022

Themenauswahl für Münzsammlerstammtisch 2022

Das Jahr 2021 war auch bei den Münzsammlern wieder durch die Pandemie geprägt. Die regelmäßigen Treffen konnten teilweise gar nicht oder unter abgestimmten Hygieneauflagen stattfinden. Wie es im neuen Jahr weitergeht, steht noch nicht richtig fest. Alles hängt von der ungewissen Entwicklung ab. Regelmäßig ist die erste Zusammenkunft für den 27.01.2022 im Kalender eingetragen. Aktuelle Informationen dazu erfolgen wie gewohnt zeitnah. Das Organisationsteam um Rainer Korf hat sich zudem bereits Gedanken um die Themenauswahl im kommenden Jahr gemacht und folgende Aufstellung zusammengefasst:

01. Vorstellung und Erläuterung der Münz- und Medaillenprägungen aus der Zeit von Kurfürst Friedrich August II. und König August III. von Polen bis zur Übergabe an Friedrich August III., genannt Friedrich August der Gerechte.
02. Vermögensaufbau mit Sammler- und Anlagemünzen aus Edelmetallen, bevorzugt aus Gold und Silber, zur Vermögenssicherung und als Inflationsschutz.
03. Vorstellung der vielgestaltigen Münzprägungen aus dem Hause Habsburg als europäische Großmacht über die Jahrhunderte.
04. Präsentation deutscher und europäischer Euro-Münzen - Verweis auf Sonderprägungen und Seltenheiten, sowie auf Fehlprägungen.
05. Themenabend zu den meist unedlen Münzen aus den Deutschen Nebengebieten vor allem aus der Nachkriegszeit (überwiegend 1915 bis 1924 und 1938 bis 1944).
06. Großer Russland-Abend: Vorstellung alt-russischer Münzen der Zarenreiche bis zu den Romanoffs, über Münzen der Sowjetunion bis zu Russland mit den Münzprägungen der Nachfolgestaaten.
07. Sachsens Glanz ausgedrückt und dargestellt durch edle Münzen und hervorragend gestaltete Medaillen zur sächsischen Geschichte von den Medailleuren Barduleck, Hörnlein, Omeis, Helmut König u.v.a.
08. Die Entwicklung Preußens vom unbedeutenden Herzogtum als polnisches Lehen bis zur europäischen Großmacht, dargestellt durch seine Münzen und Medaillen.
09. Diskussionsabend zu dem wenig bekannten



münztechnischen Randgebiet der Marken in seiner Vielfalt als Geldersatzmarken bzw. Geldersatzmünzen. Hierzu gehören u.a. Bezugsmarken, Biermarken, Brotmarken, Fährmarken und Gasmarken bis zu Rabattmarken, Reklamemarken, Spiegelgeld, Werkzeugmarken und Quetschmünzen auch bekannt unter Elongated Coins.
10. Großer Porzellanabend mit der Darstellung von Münzen und Medaillen aus Porzellan, Böttchersteinzeug und Tonvarianten aus der sächsischen Heimat – ergänzt durch Spezialsammlungen Leipziger Messmedaillen, Medaillen von der TH und TU Dresden sowie vom Berg- und Hüttenmännischen Tag in Freiberg.
11. Traditionell zum Jahresabschluss, der detaillierte Vortrag zum Sammelgebiet Deutsche Reichsmünzen (1873-1918) inkl. der Kolonialmünzen mit Aussagen zur Seltenheit und der jeweiligen Wertentwicklung. (Konnte leider 2021 so nicht durchgeführt werden). Zum Jahresabschluss ein vergnügliches Beisammensein mit Rückblick auf das vergangene Jahr-Vorstellung der Stammtischchronik und anschließender individueller Hobbyschau.
Reservetermin: Allgemeiner Überblick zu den Münzprägungen des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation in den kleinteiligen und zersplitterten Territorien im 17. und 18. Jahrhundert.

Der Münzsammlerstammtisch Langebrück wünscht allen Interessierten Hobbysammlern aber auch den Leserinnen und Lesern der Heimatzeitung „die Radeberger“ einen entspannten Start im neuen Jahr!

Text: Red. & Rainer Korf; Foto: Red.

Leserbriefkasten

Leserbrief von Elvira Strehlau aus Leppersdorf-

Mit Interesse habe ich den Artikel „Die Schlossentwicklung in Seifersdorf geht weiter voran“ auf der ersten Seite der Ausgabe „die Radeberger“ vom 17.12.2021 gelesen. Über derartige Projekte kann man ja geteilter Meinung sein, aber es ist natürlich in Ordnung, wenn diese aus Spendenmitteln voran getrieben werden. Es ist auch in Ordnung, wenn ein erneuter Spendenaufruf gestartet wird. Was meiner Meinung nach nicht in Ordnung ist und mich richtig ärgert, ist die Aussage von Bürgermeister Veit Künzelmann: „Als Gemeinde konnten wir finanzielle Mittel über das Strukturprogramm zum Kohleausstieg generieren ...“ Nicht nur, dass das Geld für den Strukturwandel in der Lausitz damit direkt vor Ort fehlt, denn was bitte hat das Seifersdorfer Schloss mit dem Kohlerevier zu tun? Wo partizipieren die Menschen aus der vom „Kohleausstieg“ betroffenen Region vom Seifersdorfer Schloss? Welche alternativen Arbeitsplätze entstehen für die Menschen aus den Kraftwerken, den Tagebauen oder deren Servicepartner um das Kohlerevier herum? Nicht einmal Bäcker, Fleischer, Friseur etc. aus der Region haben etwas von einem sanierten Seifersdorfer Schloss. Immer häufiger musste ich leider der Presse

entnehmen, dass das Geld für den Strukturwandel in der Lausitz aus meiner Sicht zweckentfremdet eingesetzt wird. Es entsteht für mich der Eindruck, dass hier mit parteipolitischen Interessen und „Klüngeleien“ großzügig Gelder verteilt werden, die einem anderen Zweck zugesprochen waren. Im Abschlussbericht der Kommission „Wachstum, Strukturwandel und Beschäftigung“, vom 26.01.2019 steht gleich auf Seite 9 als erster Punkt, unter der Überschrift „Einsetzungsbeschluss und Auftrag“: „Schaffung einer konkreten Perspektive für neue, zukunftssichere Arbeitsplätze in den betroffenen Regionen ... (zum Beispiel im Bereich Verkehrsinfrastruktur, Fachkräfteentwicklung, unternehmerische Entwicklung ...)“ ... die Sanierung eines Schlosses, weit weg vom Revier gehört definitiv nicht dazu. Ich staune immer wieder, wie viele Gemeinden, Dörfer sich plötzlich dem Lausitzer Braunkohlerevier so verbunden fühlen, wo sie sonst immer viel Wert darauf legen, zum „Speckgürtel“ von Dresden zu gehören. Ein Schelm, wer Böses dabei denkt ... nein, für mich Missachtung dessen, wofür die Menschen aus den Kohlerevieren gekämpft haben und was letztendlich in einem Kompromiss endete.



Siegfried Seyfert

* 04.08.1936
† 30.12.2021

Seine Familie, Freunde und Bekannte

Radeberg, im Dezember 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Sag' morgens mir ein gutes Wort, bevor du gehst zuhause fort. Es kann so viel am Tag gescheh'n, wer weiß, ob wir uns wiederseh'n.

Sag' Lieb ein Wort zur Guten Nacht, und drum ist es nicht einerlei, was du zuletzt zu mir gesagt, was du mich hast zuletzt gefragt.

Das Leben ist so schnell vorbei, und drum ist es nicht einerlei, was du zuletzt zu mir gesagt, was du mich hast zuletzt gefragt.

Drum lass ein gutes Wort das letzte sein! Bedenk': Das letzte könnt's für immer sein!



Stolpen, im Dezember 2021

In dem schweren Leid, das uns durch den plötzlichen und unerwarteten Tod unseres lieben

Jürgen Bukethal

getroffen hat, haben wir so viel herzliche Anteilnahme erfahren dürfen. Dies hat uns tief berührt.

- D** ... für einen stillen Händedruck oder eine stumme Umarmung,
- A** ... für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
- N** ... für alle Blumen- und Geldspenden,
- K** ... für die vielen Zeichen der Liebe und Wertschätzung,
- E** ... für die Begleitung auf seinem letzten Weg.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen LOHR für die Hilfe und Unterstützung, der Rednerin Frau Borgwardt für ihre einfühlsamen Worte und den ergreifenden Gesang, der Gärtnerei Bardoux für den schönen Grabschmuck sowie dem Team des Burghotels Stolpen.

Für immer in unseren Herzen!

Seine Veronika und Tochter Marlen im Namen aller Angehörigen.

Reparatur aller Pkw-Typen

AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

XL TEXTIL WASCH STRASSE 2,8m

Sauber waschen in Radeberg
**FREIE WERKSTATT
TAUCHMANN-AUTOSERVICE**
Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Bäumler Automobile Radeberg
10454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

REIFEN MIETH

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
Achsvermessung

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto

André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Von **Oldtimer** bis **Elektro-Auto**
KFZ Meisterbetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto
• KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg – FREIE WERKSTATT –
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Str. 10a 01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616 Fax 035205 72210

Unsichtbare Feinde - Als die Pest im Jahr 1349 auch in Radeberg Einzug hielt...

Vergangenheit und Gegenwart - Pandemien verändern die Welt

Teil 3 - Fortsetzung von Ausgabe 47.2021 (26.11.2021)

Der Schwarze Tod und das Große Sterben

Der berühmte italienische Dichter und Geschichtsschreiber Petrarca (1304-1374) hielt als Zeitzeuge erschüttert die Verheerung der blühenden Stadt Florenz 1348 durch die Pest fest. Es wurden drei Fünftel der Bevölkerung dahingerafft und er mahnte nachfolgende Generationen: „Oh glücklichster Enkelvolk, dass solchen abgründigen Jammer nicht mitzerleben braucht und unser Zeugnis für eine Fabel halten wird.“

Bereits in den ersten Pestjahren von 1346 bis 1353 dezimierte die Krankheit schätzungsweise ein Drittel der damaligen Bevölkerung Europas, nicht mitgerechnet die nicht erfassten Opferzahlen in Asien, über die es nur vage Aussagen gibt - Panik brach aus.¹⁹ Ein Massensterben begann und brachte neue Probleme mit sich. Die Friedhöfe, bisher in den mit Stadtmauern eingegrenzten Räumen der mittelalterlichen Städte, immer um die Kirche als Mittelpunkt angelegt, mussten vergrößert werden und stießen schnell an ihre Grenzen. Eine teilweise unübersehbare Zahl von Toten war zu begraben, die nachts mit rumpelnden Fuhrwerken eingesammelt und laut Boccaccios Aussagen „in mächtigen Gruben schichtweise übereinandergelegt, und wenn diese voll waren, mit etwas Erde überdeckt“ wurden.

Um die Infektionsgefahr innerhalb der Städte einzudämmen, mussten andere Lösungen gefunden werden. So erging schließlich in Sachsen der „allerhöchste Befehl“ des Kurfürsten an die Stadträte zum unverzüglichen Anlegen von Pestfriedhöfen, außerhalb der Stadtmauern und Wohnsiedlungen gelegen. Das sogenannte „Große Sterben“ wurde bald zu einer einsamen Angelegenheit. Die Beisetzung der Toten, zumeist in Massengräbern, erfolgte nur noch im Eilverfahren durch den Totengräber, ohne jegliche Sakramente eines Geistlichen, und auch die „Begleitung der Leichen“ wurde untersagt.²⁰ Die Häuser der Pestkranken wurden mit weißen Kreuzen kenntlich gemacht und gemieden, die Hausbewohner, egal ob Kranke oder noch Gesunde, wurden gemeinsam unter Quarantäne²¹ gestellt und steckten sich zumeist gegenseitig weiter an. Oft wurden die Hauseingänge mit Brettern vernagelt, um ein Entkommen der verängstigten Bewohner zu unterbinden. Später wurden die Kranken außerhalb der Stadt in Pestquartieren isoliert und bis zu ihrem Tod gepflegt. Hoffnungslosigkeit gegen diese heimtückische Seuche breitete sich aus. Die Kirchen riefen zur Buße und zum Gebet auf, der Ablasshandel blühte, religiöse Eiferer sahen in der Sündhaftigkeit der Menschen die Schuld, Quacksalber und Geschäftemacher boten Arzneien und Behandlungsmethoden an. Aus Angst vor sozialer Isolierung oder Unterbringung in einem Spital meldeten viele Infizierte ihre Erkrankung nicht rechtzeitig und verbreiteten damit die Epidemie weiter.

Die ärztliche Kunst war selten. Pestdoktoren waren im Mittelalter zumeist mehr Quacksalber als medizinisch gebildet und versuchten der Pest mit Räucherpfannen, Schröpfen und Aderlässen, Aufschneiden und Ausbrennen der Pestbeulen, Einläufen und Brechmitteln, rauchenden Holzfeuern in Krankenzimmern und Selbstgeißelungen beizukommen. Sie waren zumeist unwissend und machtlos, da kein Heilmittel gegen diese schreckliche Krankheit bekannt war oder gefunden wurde. Die Pestdoktoren wurden gemieden - man erkannte sie an ihren langen Schutzkitteln und schnabelartigen Vogelkappen auf dem Kopf, in deren Schnabelspitze sie Kräuter oder einen Essigschwamm eingelegt hatten, um sich selbst gegen die angeblich giftigen Ausdünstungen der Pestkranken zu schützen, ebenso mit dem Tragen einer Kristallbrille vor deren „bösem Blick“.

Als mittelalterliche Erklärungsversuche deutete man die Ursachen der Pestausbrüche mit der Konstellation der Gestirne, mit Kometen, Insektenschwärmen, Dyskrasie der Körpersäfte (Viersäftelehre), Erdbeben²², üblen Ausdünstungen (Miasmen) in „verpesteter Luft“, Gift und Pesthauch und verseuchtem Wasser, bösem Blick und giftigen Tieren. In all der Unwissenheit und Not versuchten die Menschen der Gefahr zu entgehen und unternahmen Bittprozessionen zu Heiligen, Wallfahrten oder gemeinsame Bußgänge mit Geißelbrüdern, die sich gegenseitig mit stacheligen, dreisträngigen Peitschen blutig schlugen und dabei Psalmen sangen. Bestimmte Menschengruppen wurden verdächtigt, als Hexen oder Aussätzige die Pest herbeizuführen und erlitten den Urteilspruch des Feuertes. Schließlich glaubte man den Einflüsterungen, dass die Juden Brunnen vergiftet hätten und nur in dem Judentum die Ursache allen Übels zu finden sei... Damit waren die Sündenböcke für eigenes Elend gefunden - grausame Judenverfolgungen und ihre noch grausamere Ermordung waren die Folge, u. a. in der sogenannten „Bartholomäusnacht 1349 zu Köln“ geschehen. Diese

Grausamkeiten ereigneten sich zumeist in größeren Städten, wo sich jüdisches Leben angesiedelt hatte und jüdischer Erfolg und Reichtum den nahrhaften Boden für geschürten Neid und Hass vorbereitet hatten. Auch zu Dresden gab es mit Ausbruch der Großen Pest Judenverfolgungen und 1349 Exzesse mit Judenverbrennungen, die nicht nur dem Fanatismus zuzuschreiben waren, sondern Eigennutz und Raubsucht zur Grundlage hatten, denn Landesherr und Stadtratsmitglieder teilten sich die Güter der Hingerichteten untereinander auf.²³

Um 1500 waren die Juden im Heiligen Römischen Reich weitestgehend verschwunden - nicht jedoch Pest und Tod, die weiterhin reiche Ernte hielten.

1349 Ausbruch der Pest in Radeberg - kam der unsichtbare Feind mit „Geißlerzügen“ in die Stadt? Die Pest, damals unerklärliche Krankheit mit Fieber, schwarzen Flecken, Beulen am Körper und plötzlichem Tod der Betroffenen, soll in der Stadt Radeberg erstmalig 1349 in Erscheinung getreten sein.²⁴ Die Seuche war bereits zu dieser Zeit in fürchterlicher Allgemeinheit verbreitet, auch in Dresden grassierte sie bereits mit hohen Opferzahlen. Damals wusste man noch nicht, dass es sich bei dieser Form der Pest um die Beulen- oder Bubonepest handelte, einer höchst infektiösen Krankheit, die durch Rattenflöhe auf Menschen übertragen wird.

Vor dem ersten Ausbruch der Pest in Radeberg sollen im Sommer 1349 Scharen von Büßern, „Geißler“ oder „Flagellanten“ genannt, von Dresden und Pirna durch die Stadttore gezogen sein.²⁵ Begrüßt mit dem Geläut der Kirchenglocken, bekleidet mit Büßerhemden, schwere Holzkreuze schleppt und die mehrschwänzige Geißel schwingend, sollen die frommen Brüder zur Radeberger Kirche gezogen sein, um ihre Botschaften zu verkünden und Buße zu tun. Diese Geißlerzüge bestanden zumeist aus religiösen Eiferern, die in der Pest „Gottes Zorn“ gegen die Sünden der Menschheit sahen. Durch Buße, fromme Lobgesänge, Predigten und blutige Selbstzüchtigung ihrer Körper suchten sie der Pest als Strafe Gottes zu entgehen und die Menschheit zu erlösen. Unter ihnen verbargen sich auch Geächtete, Bettler, Heimatlose und Scharlatane, die sich durch das Land schlugen und unter diesem Deckmantel der Frömmigkeit ihre eigenen Ziele verfolgten. Die einzelnen Geißlerzüge waren zeitlich begrenzt mit einer Dauer von 3 1/2 Tagen, dem Alter von Jesus Christus nachempfunden. In den aufgesuchten Ortschaften erhielten diese frommen Brüder zumeist ein kurzes Asyl, bis sie ihre Geißeln schwingend weiterzogen. Aber damit trugen sie ungewollt zur weiteren Verbreitung der Ansteckung im Lande bei. Nachdem sich die Geißler in der Radeberger Kirche, im Beisein der frommen und verängstigten Einwohner, mit Bittgesängen und in kreuzförmiger auf den Fußboden werfend ihrer Geißelung unterzogen hatten, zogen sie aus der Stadt wieder ab und strebten anderen Zielen zu. Nur wenige Zeit später brach erstmalig die gefürchtete Pest in Radeberg aus, die in den nächsten 350 Jahren als Schwarzer Tod auch immer wieder ganz Europa in Atem halten sollte.

Schloß Radeberg - einer der Zufluchtsorte für Kurfürsten vor der Pest „Die beste Arznei gegen die Pest ist das Davonlaufen“²⁶ schrieb bereits 1722 der Schriftsteller Daniel Defoe (*um 1660, †1731) in seinem eindrucksvollen, fiktiven Dokumentarbericht über die Pest in London des Jahres 1665. In ganz Europa sollten die Pestepidemien für mehrere Jahrhunderte zu ständigen Bedrohungen der Menschheit werden, und es wurde bald beobachtet, dass die Pest besonders heftig in den größeren Städten wütete, wo sich viele Menschen auf engstem Raum aufhielten. Die Seuche fand ihre Opfer in allen Bevölkerungsschichten, grassierte jedoch besonders unter der ärmeren Bevölkerung, deren Lebensverhältnisse elend waren. Die Armen starben zumeist häufiger als die Reichen. Sobald die Pest auftrat, versuchten deshalb viele Vermögendere der Gefahr durch Flucht zu entgehen, in Gegenden „mit gesunder Luft“ einzuwandern, wo sie jedoch zumeist wegen der Seuchengefahr nicht willkommen waren und an den Stadttoren keinen Einlass fanden.

Schloß Radeberg - einer der Zufluchtsorte für Kurfürsten vor der Pest

„Die beste Arznei gegen die Pest ist das Davonlaufen“²⁶ schrieb bereits 1722 der Schriftsteller Daniel Defoe (*um 1660, †1731) in seinem eindrucksvollen, fiktiven Dokumentarbericht über die Pest in London des Jahres 1665.

In ganz Europa sollten die Pestepidemien für mehrere Jahrhunderte zu ständigen Bedrohungen der Menschheit werden, und es wurde bald beobachtet, dass die Pest besonders heftig in den größeren Städten wütete, wo sich viele Menschen auf engstem Raum aufhielten. Die Seuche fand ihre Opfer in allen Bevölkerungsschichten, grassierte jedoch besonders unter der ärmeren Bevölkerung, deren Lebensverhältnisse elend waren. Die Armen starben zumeist häufiger als die Reichen. Sobald die Pest auftrat, versuchten deshalb viele Vermögendere der Gefahr durch Flucht zu entgehen, in Gegenden „mit gesunder Luft“ einzuwandern, wo sie jedoch zumeist wegen der Seuchengefahr nicht willkommen waren und an den Stadttoren keinen Einlass fanden.

Als mittelalterliche Erklärungsversuche deutete man die Ursachen der Pestausbrüche mit der Konstellation der Gestirne, mit Kometen, Insektenschwärmen, Dyskrasie der Körpersäfte (Viersäftelehre), Erdbeben²², üblen Ausdünstungen (Miasmen) in „verpesteter Luft“, Gift und Pesthauch und verseuchtem Wasser, bösem Blick und giftigen Tieren. In all der Unwissenheit und Not versuchten die Menschen der Gefahr zu entgehen und unternahmen Bittprozessionen zu Heiligen, Wallfahrten oder gemeinsame Bußgänge mit Geißelbrüdern, die sich gegenseitig mit stacheligen, dreisträngigen Peitschen blutig schlugen und dabei Psalmen sangen. Bestimmte Menschengruppen wurden verdächtigt, als Hexen oder Aussätzige die Pest herbeizuführen und erlitten den Urteilspruch des Feuertes. Schließlich glaubte man den Einflüsterungen, dass die Juden Brunnen vergiftet hätten und nur in dem Judentum die Ursache allen Übels zu finden sei... Damit waren die Sündenböcke für eigenes Elend gefunden - grausame Judenverfolgungen und ihre noch grausamere Ermordung waren die Folge, u. a. in der sogenannten „Bartholomäusnacht 1349 zu Köln“ geschehen. Diese

Renate Schönfuß-Krause
Fortsetzung erfolgt in einer der nächsten Ausgaben.



„Büßer“, auch Geißler oder Flagellanten genannt.

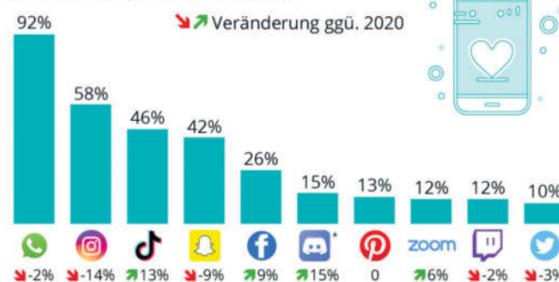


Pestepidemie in London 1664/65. Quelle: Karger-Decker, Bild 59

Wie Jugendliche am liebsten kommunizieren

Wie Jugendliche am liebsten kommunizieren

Jugendliche, die folgende Dienste täglich/mehrmals pro Woche nutzen



* 2020 nicht abgefragt
Basis: 1.188 Internetnutzer:innen (12-19 Jahre) in Deutschland; Juni bis Juli 2021; Bis zu drei Nennungen pro Person
Quelle: mpfs | JIM-Studie 2021



statista

Die Grafik zeigt den Anteil der 12- bis 19-Jährigen, die folgende Dienste mindestens mehrmals pro Woche nutzen. Foto: Statista

WhatsApp steht als Kommunikationsmittel bei den deutschen Jugendlichen ganz oben auf der Liste. Das geht aus der aktuellen JIM-Studie des Medienpädagogischen Forschungsverbundes Südwest (mpfs) hervor. Demnach nutzen 92 Prozent der 12- bis 19-Jährigen die

Stellenmarkt im Rödertal

Wir suchen einen **Sachbearbeiter Vertriebsinnendienst DACH (m/w/d)** für den Zeitraum von 14.00 bis 16.00 Uhr am Montag, Dienstag und Donnerstag oder in Teilzeit an unserem **Standort in Radeberg**.
INTERESSIERT? WIR AUCH!
Dann freuen wir uns auf Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Deiner Vergütungsvorstellung vorzugsweise online über unser Bewerberportal: www.aquatherm.de/stellenangebote/



AZUBI GESUCHT

Du möchtest Menschen helfen, gut zu wohnen? Du interessierst Dich aber auch für kaufmännische, rechtliche und technische Dinge rund um eine Immobilie? Du möchtest eine abwechslungsreiche Ausbildung, in der Du in verschiedene Aufgabenbereiche reinschnuppern kannst?

Dann bewirb Dich jetzt für eine

Ausbildung zum/zur Immobilienkaufmann/-frau (m/w/d)

für den Ausbildungsbeginn ab 01.08.2022.

Über uns:

Die Wohnbau Radeberg wurde vor mehr als 50 Jahren mit dem Ziel, guten und bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, gegründet. Wir besitzen heute rund 1.750 eigene und rund 540 fremdverwaltete Wohn- und Gewerbeeinheiten. Neben der kaufmännischen Verwaltung betreiben wir auch einen firmeneigenen Bauhof mit Handwerkern aus verschiedenen Fachgebieten für die Bewirtschaftung unserer Objekte.

Über die Ausbildung:

In einer dreijährigen Ausbildung vermitteln wir Dir alle Fertigkeiten und Fähigkeiten des Berufsbildes für den Immobilienkaufmann/-frau. Du durchläufst alle unsere Abteilungen von der Wohnungsverwaltung bis hin zur Buchhaltung und sammelst dabei beispielsweise Erfahrungen in der Vermietung von Wohn- und Gewerbeimmobilien, der Verwaltung von Wohneigentum, der Ausarbeitung von Mietverträgen, der Erstellung von Betriebskostenabrechnungen u.v.m.

Deine theoretische Ausbildung erfolgt je nach Wunsch entweder im BSZ Julius Weißbach in Freiberg oder mit Europäischer Zusatzqualifikation an der Privatschule AFBB in Dresden.

Was wir uns wünschen:

- Du hast die allgemeine Hochschulreife oder Fachhochschulreife erlangt,
- Du verfügst über PC-Kenntnisse (MS-Office),
- Du bist im Besitz eines PKW-Führerscheins und
- Du bist motiviert, lernbereit und besitzt gute Umgangsformen.

Was wir Dir bieten:

- Einen Arbeitsplatz mit einer abwechslungsreichen Tätigkeit,
- ein tolles Arbeitsklima durch freundliche und hilfsbereite Kollegen und
- Bezahlung nach Tarif der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft.

Bewirb Dich!

Du würdest gern ein Teil unseres Teams werden? Dann bewirb Dich bis zum 28.02.2022 unter folgender Anschrift:

Wohnbau Radeberg
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH
Oberstr. 15
01454 Radeberg
oder per E-Mail unter: denk@wohnbau-radeberg.com

Aufwendungen, die Dir im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

App mindestens mehrmals pro Woche. Den zweiten Platz sichert sich das soziale Netzwerk Instagram mit 58 Prozent, gefolgt von TikTok mit 46 Prozent.

Das videobasierte Netzwerk gehört zu den großen Gewinnern des vergangenen Jahres. Während WhatsApp und besonders Instagram regelmäßige Nutzerschaft einbüßen, wächst TikTok um rund 13 Prozentpunkte gegenüber dem Vorjahr, wie die Statista-Grafik veranschaulicht. Auch Social Media-Gigant Facebook hat die Gunst der Jugend wieder zurückerlangt. Etwa 26 Prozent nutzen das Netzwerk mindestens mehrmals die Woche – 2020 waren es nur 17 Prozent.

Neueinsteiger im Ranking ist Discord. Das Kommunikationsstool ist vor allem unter Gamer:innen beliebt, um sich zwischen und während Online-Games zu unterhalten oder zu Chatten. 15 Prozent der Umfrageteilnehmer:innen nannten Discord als häufig genutzten Dienst.

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Hecke verschnitten, Baumfällungen, Brennholzverkauf
Tel. 03528 / 44 74 38

Naturverbundene Familien suchen Haus o. Grundstück in Langebrück. Danke!
Tel. 0160 / 697 37 32

Kaufe Mosaik-Hefte aus DDR-Zeit sowie Ansichtskarten-Sammlungen vor 1950
Tel. 0175 / 480 22 84

Verkaufe Einbauküche m. E-Geräten - 3m, 2 Jahre alt, Preis. n. VB
Tel. 0173 / 761 48 40

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

seit über 25 Jahren der **Immobilien spezialist** in Radeberg und Umgebung
Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.
Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

meineimmobilie.net
www.meineimmobilie.net
VERKAUF / VERMIETUNG VON IMMOBILIEN

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

...mein Zukause!
wohnbau RADEBERG
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH
Oberstraße 15
Tel.: 03528 / 48340

GROSSER INVENTURVERKAUF!

Ausstellungsstücke, Restposten und Einzelstücke bis zu

50% REDUZIERT!

Nur solange Vorrat reicht!

Radiogerät	Block	SR-200 MKII	Internet/ DAB	BT	versch. Farben	UVP 799,00€	15% sparen	jetzt nur	680€
TV-Gerät	Samsung	GU50AU8079U	125cm Bilddiagonal	Triple-Tuner	Smart-TV	UVP 699,00€	25% sparen	jetzt nur	525€
TV-Gerät	Sony	XR-75X93J	189cm Bilddiagonal	Full-Array-LED	Android-TV	UVP 2299,00€	31% sparen	jetzt nur	1590€
TV-Gerät	Panasonic	55JZNI508	139cm Bilddiagonale	Quattro-Tuner	drehb. Standfuß	UVP 2299,00€	31% sparen	jetzt nur	1590€
TV-Gerät	Grundig	55 OLED Syllt	139cm Bilddiagonale	USB-recording	WLAN	UVP 1599,00€	30% sparen	jetzt nur	1120€
TV-Gerät	Sony	XR-55X83J	139cm Bilddiagonale	Twin-Tuner	Android-TV	UVP 1799,00€	20% sparen	jetzt nur	1440€
TV-Gerät	Samsung	G055060TGU	139cm Bilddiagonale	OLED	Triple-Tuner	UVP 899,00€	35% sparen	jetzt nur	585€
TV-Gerät	COOCAA	43S3U	108cm Bilddiagonal	Triple-Tuner	Smart-TV	UVP 499,00€	40% sparen	jetzt nur	300€
TV-Gerät	Grundig	43GUA7100	108cm Bilddiagonal	Triple-Tuner	WLAN	UVP 599,00€	35% sparen	jetzt nur	390€
TV-Gerät	Samsung	GU 55AU7179U	139cm Bilddiagonale	Triple-Tuner	Smart-TV	UVP 729,00€	30% sparen	jetzt nur	511€
Smart-Speaker	SONOS	ONE	WLAN-Speaker	inkl. Alexa	schwarz oder weiß	UVP 229,00€	15% sparen	jetzt nur	195€
TV-Gerät	Sony	XR-43X80J	108cm Bilddiagonal	ANDROID-TV	Triple-Tuner	UVP 799,00€	20% sparen	jetzt nur	640€
Radiogerät	Kenwood	M-918DAB-H	DAB+UKW	BT+USB	CD-Player	UVP 229,00€	25% sparen	jetzt nur	172€
Radiogerät	Kenwood	CR-ST100	DAB/Internet	Grafik-Display	Fernbedienung	UVP 199,00€	30% sparen	jetzt nur	140€
TV-Gerät	Panasonic	TX-50JXN888	125cm Bilddiagonal	Triple-Tuner	Mittelfuß	UVP 899,00€	15% sparen	jetzt nur	765€
TV-Gerät	Philips	55OLED865	139cm Bilddiagonale	Oled/Ambilight	Android-TV	UVP 1599,00€	35% sparen	jetzt nur	1040€
Waschen	Bosch	WAN 28298	Antivibrationsdesign	SpeedPerfekt	Nachlegefunktion	UVP 779,00€	45% sparen	jetzt nur	429€
Waschen	BEKO	WML71434NPS1	Inverter Motor	Hygiene Dampfprogramm	14 Min. Kurzprogramm	UVP 539,00€	45% sparen	jetzt nur	297€
Waschen	AEG	L6FBC4477	ProTex Trommel	Inverter Motor	ProSense Technologie	UVP 549,00€	20% sparen	jetzt nur	440€
Waschen	Siemens	WM14N092	iQ Drive Motor	LED Display	AquaStop	UVP 759,00€	40% sparen	jetzt nur	456€
Waschen	Samsung	WW80T4042	Hygiene Dampfprogramm	Digital Inverter Motor	Trommelreinigungsprogramm	UVP 599,00€	35% sparen	jetzt nur	390€
Toplader	Miele	WW670WPM	Wabentrommel	Automatikprogramm	Trommelpositionierung	UVP 1589,00€	10% sparen	jetzt nur	1431€
Trocknen	Bosch	WTW 875E27	SelfCleaning Condenser	Sensitiv Drying System	LED Innenraumbeleuchtung	UVP 1319,00€	47% sparen	jetzt nur	700€
Kühlen	Liebherr	CNef 4813-22	NoFrost Technologie	Duo Cooling	Flaschenbord	UVP 929,00€	20% sparen	jetzt nur	744€
Kühlen	Bosch	KGN34NLEA	NoFrost Technologie	LED-Beleuchtung		UVP 889,00€	44% sparen	jetzt nur	498€
Kochen	Bosch	MKH64ZK1	3-fach Teleskop Vollauszug	Combizone	10 Automatikprogramme	UVP 1389,00€	45% sparen	jetzt nur	764€
Saugen	Miele	HX1 Cat & Dog	wechselb. Li-Ion Akku	Patentiertes 3in1 Design	Elektrobürste mit BrilliantLight	UVP 629,00€	20% sparen	jetzt nur	504€
Küchenmaschine	Kenwood	KVC5401 + Zubehör	1.200 Watt-Motor	4,6 l Rührschüssel	inkl. Gratiszubehör (UVP € 339,97)	UVP 889,00€	50% sparen	jetzt nur	445€
Kaffee	Krups	EA875E	Doppel-Cappuccino-Fkt.	Bis zu 7 Favoriten speicherbar	15 Getränkevar. + 3 Tee-Spez.	UVP 899,00€	20% sparen	jetzt nur	720€
PC	Lenovo	IdeaCentre AIO 3 (FOFY003DGE)	69 cm (27") FHD Display	AMD Ryzen 5 5500U Prozessor	16 GB DDR4 Arbeitsspeicher	UVP 899,00€	15% sparen	jetzt nur	765€
Notebook	ASUS	VivoBook 14 D415DA-BV423T	35,56 cm (14") HD Display	AMD Ryzen 3 3250U Prozessor	SSD Festplatte 512GB	UVP 499,00€	20% sparen	jetzt nur	400€
Notebook	Lenovo	IdeaPad Flex 5 14ITL05 (82HS00KKGE)	35,56 cm (14") FHD Display	Auch als Tablet nutzbar	Intel Core i3-1115G4	UVP 579,00€	15% sparen	jetzt nur	493€
Notebook	HP	17-cp0612ng (429F1EA)	43,90 cm (17,3") FHD Display	AMD Athlon Gold 3150U Prozessor	SSD Festplatte 256GB	UVP 499,00€	20% sparen	jetzt nur	400€
Drucken	Canon	Pixma TR4550	Als Kopierer verwendbar	Faxfunktion	Monochromedisplay	UVP 89,00€	25% sparen	jetzt nur	67€
Monitore	AOC	G2590FX	62 cm (25") FHD Display	1x DisplayPort 1.2, 2x HDMI 1.4	1 ms Reaktionszeit	UVP 199,00€	15% sparen	jetzt nur	170€
Navigation	Garmin	Drive 51 LMT-S WEU	Kartenmaterial für 22 Länder	Kostenfreie Kartenupdates	Anz. Geschwindigkeitsbegrenzung	UVP 129,00€	25% sparen	jetzt nur	97€
Kopfhörer	JBL	TUNE115TWS	Akku bis zu 5 Stunden	Integriertes Mikrofon	Bluetooth	UVP 79,00€	40% sparen	jetzt nur	48€
Kopfhörer	Sennheiser	HD 65 TV	Lautstärke links, rechts getrennt	6 Meter Anschlusskabel	Kombi-Klinken-Stecker 3,5/6,3mm	UVP 55,00€	40% sparen	jetzt nur	33€
Smartphone	Gigaset	GS290	16 cm (6,3") Touchscreendisplay	64 GB Interner Speicher	Induktives Laden (Qi)	UVP 179,00€	30% sparen	jetzt nur	126€
Smartwatch	Garmin	Venu 50 Schiefergrau	max. Betriebszeit 144 Stunden	WLAN BT GLONASS GPS	kratzfestes Glas	UVP 199,00€	30% sparen	jetzt nur	140€

BATTERIEN & AKKUS RABATT-GUTSCHEIN



30% SOFORT-RABATT

Gültig bis 15.1.2022. Nicht kombinierbar mit andern Aktionen/Coupons.

STAUBSAUGER-BEUTEL SWIRL RABATT-GUTSCHEIN



20% SOFORT-RABATT

Gültig bis 15.1.2022. Nicht kombinierbar mit andern Aktionen/Coupons.

TINTEN-PATRONEN RABATT-GUTSCHEIN



10% SOFORT-RABATT

Gültig bis 15.1.2022. Nicht kombinierbar mit andern Aktionen/Coupons.

Viele weitere Schnäppchen vor Ort im Markt!

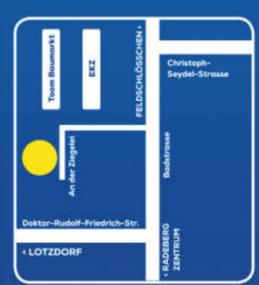
euronics XXL

Frequenz

EURONICS XXL Frequenz
 Frequenz Elektro GmbH
 An der Ziegelei 6
 01454 Radeberg
 Verkauf: 03528/480 450
 www.frequenz-euronics.de
 Service: 03528/480 455
 www.frequenz-service.de

Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:00 - 19:00 Uhr
SA 9:00 - 16:00 Uhr

eigene Meisterwerkstatt
 Küchenstudio
 Installationservice



PARTNER T...

* Keine Mitnahmegarantie. Irrtümer, Preisänderungen und technische Änderungen der Geräte sind vorbehalten. Alle Preise Abhol- und Barzahlungspreise. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Angebote gültig solange der Vorrat reicht. Rabatte gelten nur auf lagernde Ware. Aktion gültig bis 15.1.2022.

